



10. September 2018

Mitteilungsblatt der Stadt Villach

villach.at



Österreichische Post AG
RM 98A950001
9500 Villach

villach :stadtzeitung



Guten Start!

In wenigen Tagen beginnt für viele Mädchen und Buben wieder ein neues Schuljahr. Wir wünschen Euch Spaß, Erfolg und spannende Unterrichtsstunden. Seiten 08-11

Genuss-Stadt Villach

Gestalten Sie den Villach-Kalender

Unter dem Motto „Villach – Genuss pur“ steht der Fotokalender 2019 und Bürgermeister Günther Albel lädt Sie wieder ein: Schicken Sie uns Ihre bezauberndsten Fotos von Villach und zeigen Sie uns Ihre Genussmomente. Senden Sie uns Ihre Lieblingsansicht unter „FOTOS FINDEN WIEDER STADT“ an kalender@villach.at.

Folgende Vorgaben sind für die Teilnahme am Kalender-Wettbewerb zu beachten: Fotos im Format JPG • RGB-Profil • benötigtes Endformat 594 x 420 mm • Auflösung mindestens 300 dpi • Maximal 3 Fotos pro TeilnehmerIn • Die Fotos sollten zuvor noch in keinem Druckwerk veröffentlicht worden sein • Mit der Einsendung der Fotos erklären sich die TeilnehmerInnen mit der Nutzung der Fotos durch die Stadt Villach einverstanden • Die Nutzungsrechte der prämierten und für den Kalender 2019 ausgewählten Bilder gehen zeitlich und räumlich uneingeschränkt in den Besitz der Stadt Villach über. • Einzureichen sind eigene Bilder. Der Fotograf/die Fotografin hat über sämtliche Rechte bzw. Genehmigungen der eingereichten Bilder zu verfügen. Insbesondere der Bildnisschutz aufgenommenen Personen ist zu beachten.

Machen Sie mit!



SAFARIC (STADT VILLACH); ©ISTOCK.COM/ROSSHELEN (FRAU)



villach :stadt

Bürgermeister Günther Albel lädt ein:

Villach im Dialog

Grün statt Grau

Eintritt frei

Lebenswerte Stadt Vera Enzi

Die gebürtige Villacherin Vera Enzi ist Geschäftsführerin der „GRÜNSTATTGRAU“-GmbH, die sich intensiv mit Bauwerksbegrünung beschäftigt. Im Bambergsaal gibt sie Impulse für innovative Stadtbegrünung und steht für die Diskussion zur Verfügung.

Do.20.9.18
19 Uhr, Bambergsaal



NOTFALLBLATT

Alle wichtigen Kontakte und Telefonnummern, die im Ernstfall rasche Hilfe bringen, zum Herausnehmen.

SEITE 15-18



KLETTERHALLE

Cooler Halle: In der Kletterhalle geht es im September hoch her. Und an der Drau gibt es sogar einen Weltrekordversuch.

SEITE 20



HOCHWASSERSCHUTZ

Sicherheit ist ein wichtiges Thema. Bei einer Infoveranstaltung erfahren Sie alles über das aktuelle Hochwasserprojekt.

SEITE 22

IMPRESSUM: Medieninhaber, Herausgeber: Stadt Villach, Öffentlichkeitsarbeit, 9500 Villach, Rathaus. T: 0 42 42 / 205-1700.
Abteilungsleitung: Wolfgang Kofler DW 1710. **Redaktionsleitung:** Elena Moser-Sonvilla DW 1713. **Redaktion:** Thomas Künster DW 1717.
Veranstaltungsservice: Nicola Kovac DW 1712. **Sekretariat:** Christina Brugger, DW 1700, Fax-DW 1799, E: oeffentlichkeitsarbeit@villach.at.
Verlags- und Herstellungsort: Villach/Neudörf. **Hersteller:** Layout & Satz: Stadt Villach, Öffentlichkeitsarbeit, Ingrid la Garde, DW 1718. **Druck:** Leykam Druck GmbH & Co.KG, Bickfordstraße 21, 7201 Neudörf. **Auflage:** 37.600 Stück. **Anzeigen:** Stadtmarketing Villach GesmbH, T: 0 42 42 / 46 600. **DVR:** 0013145.

Nächster Erscheinungstermin: 28.9.2018
 Anzeigenschluss: 11.9.2018



EIN DANKESCHÖN FÜR VIELE JAHRE. Jahrzehntlang hat er für den Eishockeyverein VSV gearbeitet. Zuerst als Spieler, der es bis ins Nationalteam geschafft hat. Dann als Funktionär, mit dem die Mannschaft Meistertitel erlangte. Nun wurde Giuseppe Mion von Bürgermeister Günther Albel als Dankeschön mit dem Sportehrenzeichen der Stadt Villach gewürdigt.

Auf ein Wort mit Bürgermeister Günther Albel

Innenstadt: Geht der „Sommer der Jubiläen“ noch weiter?

Bürgermeister Günther Albel: Ja, es ist ein sehr langer „Sommer der Jubiläen“! Sehr viele erfolgreiche Betriebe in unserer Innenstadt können auf eine gute Tradition verweisen. Das muss man schließlich feiern. Der „Sommer der Jubiläen“ erstreckt sich über alle Branchen und Unternehmensgrößen. Und ich beglückwünsche alle Jubilareinnen und Jubilare, wir bitten sie dafür extra vor den Vorhang.

MEHR SEITE **04**

Grün statt Grau: Wie wird Villach neue Maßstäbe setzen?

Bürgermeister Günther Albel: Man weiß zwischenzeitig, dass wir den Klimawandel nicht mehr aufhalten können, dass wir jedoch mit geeigneten Maßnahmen darauf reagieren müssen. Eine davon ist, dass wir entschlossen Grün statt Grau in unserer Innenstadt forcieren und hier neue Wege gehen wollen. Vieles haben wir bereits erfolgreich umgesetzt. Jetzt legen wir in einem „Grünbuch“ weitere Ziele fest.

MEHR SEITE **06**

Schule: Wie ist die Stadt Villach in Sachen Bildung aufgestellt?

Bürgermeister Günther Albel: Die Ausbildung unserer jungen Menschen ist das Wichtigste, das wir ihnen für die Zukunft mitgeben können. Villach bietet alle modernen Bildungsschienen an. Wenn jetzt das neue Schuljahr beginnt, ist das ein spannender und wichtiger Lebensabschnitt, vor allem für viele Taferlklassler. Ich wünsche allen Buben und Mädchen, den Eltern und Lehrkräften ein erfolgreiches Schuljahr.

MEHR SEITE **08**

Wirtschaft: Wie schaut die aktuelle Entwicklung aus?

Bürgermeister Günther Albel: Zum Glück sehr, sehr erfreulich! Die Arbeitslosenzahlen sind in unserer Stadt so niedrig wie schon seit dem Jahr 2012 nicht mehr. Villach entwickelt sich, das bestätigen auch Experten, regelrecht zu einer „Boomtown“. Mit der Mega-Investition von Infineon und der Weiterentwicklung von „Silicon Alps“ schaffen wir hunderte neue, sehr hochwertige Arbeitsplätze.

MEHR SEITE **12**

Eine Stadt voller Geburtstagskinder

Etliche Unternehmen in der Villacher Innenstadt feiern diesen Sommer stolze Jubiläen. Bürgermeister Günther Albel hat daher wegen der erfreulichen Anhäufung an runden Geburtstagen den „Sommer der Jubiläen“ ausgerufen. Die feiernden Betriebe erkennt man an den goldenen Schleifen, die ihnen Repräsentantinnen und Repräsentanten der Stadt überreichen. „Es ist sehr erfreulich, dass es in unserer Innenstadt so viele engagierte Unternehmerinnen und Unternehmer gibt, die mit Qualität, Service, Dynamik und Flexibilität zum Gelingen beitragen“, sagt Albel mit den besten Wünschen. „Die Villacher Innenstadt sind wir alle. Der Sommer der Jubiläen hat viele Impulse gebracht, die das Erlebnis bereichern.“

70 Jahre Schützlhoffer

Für Juwelier Gerald Schützlhoffer ist die Zeit ein Ritual, wie er selbst sagt. Zum 70. Geburtstag seines international bekannten Unternehmens hat er eine exklusive Villach-Uhr auf den Markt gebracht. 20 Stück, durchnummeriert, auf der Rückseite die Skyline Villachs. Der Juwelier in dritter Generation betreibt neben dem Hauptgeschäft in der Widmannngasse auch einen Lifestyle-Shop und eine Trauringlounge in der Nachbarschaft, eine weitere in Graz. Mit Sohn Paul ist der Familienbetrieb auch in Zukunft gesichert. Schützlhoffer ist selbst im Nahen und Mittleren Osten kein Unbekannter, mit vielen Königshäusern befreundet. Zum stolzen Firmenjubiläum gratulierte auch Stadtrat Harald Sobe.



MI
19.
SEPTEMBER**„Shopping Night“**

Auch beim dritten Termin mit unterhaltsamen Rahmenprogramm halten 100 Geschäfte, Servicestellen des Magistrates und das Museum bis 21 Uhr offen.

Am 19. September findet die dritte (und für heuer letzte) sommerliche Shopping Night statt. Der City-Abendeinkauf ist mit einem bunten Rahmenprogramm garniert: Neben verschiedenen Präsentation und einem lustigen Kinderprogramm sorgen Musikuntermalung und kulinarische Häppchen für Stimmung. Mehr als 100 Geschäfte und Gastronomiebetriebe haben sich attraktive Angebote für die Kundinnen und Kunden ausgedacht. Auch für die Gäste der umliegenden Seenregion ist das abendliche Altstadt-Angebot reizvoll.



40 Jahre Optik Plessin

Zehn Mal findet man Optik Plessin in Kärnten. Neben dem Villacher Flagshipstore am Freihausplatz, dem Oakley-, Sonnenbrillen- und Kontaktlinsen-Shop am Rathausplatz ist Familie Plessin von Kötschach über Klagenfurt bis Ferlach der Spezialist für Optik. Bürgermeister Günther Albel und Stadtmarketing-Vorsitzender Hubert Marko gratulierten.

30 Jahre Eduardos Pizzaservice

Eduard Gattringer, am Foto mit seiner Familie, bringt die knusprige, ofenfrische Pizza – und nicht nur diese – direkt ins Haus. Die weiße Eduardo-Flotte ist im Stadtbild bestens bekannt. Und zwar bereits seit drei Jahrzehnten. Im Restaurant in der Italiener Straße ist Platz für Genießerunden.

15 Jahre Laufsport Münzer

Laufen ist Oliver Münzers Leidenschaft, auch die seines Teams. Das spürt man im Geschäft im Hans-Gasser-Platz-Viertel. Neben perfekt angepassten Lauf- und Walkingschuhen kann man sich hier mit modischer Funktionskleidung eindecken und auch viele Tipps holen. Stadtrat Harald Sobe wünschte weiter viel Erfolg.

10 Jahre Restaurant Galeria

Das kleine, feine Restaurant-Weinbar Galeria von Manuel Moser und Christian Bissinger in der Postgasse hat Villachs Feinspitze als Fangemeinde, die sich von den gezauberten Köstlichkeiten verwöhnen lässt. Vizebürgermeisterin Gerda Sandriesser stellte sich zum Jubiläum mit besten Wünschen ein.



Leistungsschau und Elektro-Rallye

Die WAVE-Trophy kommt am 25. September nach Villach. Es ist eine unterhaltsame Leistungsschau von E-Fahrzeugen.

WAVE steht für „World Advanced Vehicle Expedition“, also „Welt-Expedition für fortschrittliche Fahrzeuge“. Gemeint sind elektronisch betriebene Bikes, Motorräder oder Autos. Mit solchen Gefährten fahren die WAVE-Teilnehmer übers Land – heuer bereits zum achten Mal. Bei der Rallye geht es weniger um ein Wettrennen, als vielmehr um eine unterhaltsame Leistungsschau der E-Mobilität.

TREFFPUNKT INFINEON. Mehr als 70 Teams werden heuer beim Österreich-Ableger, WAVE Austria, dabei sein. Die Route führt über 1600 Kilometer vom Allgäu in Bayern (Start: 21. September) kreuz und quer durch Österreich bis zum Ziel in Werfenweng (29. 9.). Auch Villach wird angefahren: Am 25. September werden die Teilnehmer bei der Infineon erwartet.

EINLADUNG AN INTERESSIERTE.

Wer sich für E-Mobilität begeistert, ist herzlich eingeladen, sich die Palette an leistungsstarken E-Fahrzeugen vor Ort anzusehen. Die WAVE-Trophy macht von 11.15 bis 13.30 Uhr Station am Infineon-Parkplatz in der Siemensstraße. Bitte beachten Sie, dass keine Parkplätze für Besucher zur Verfügung stehen.

70 Teams sind für die WAVE Austria gemeldet. Die Tour führt über 1600 Kilometer und hält auch in Villach, bei der Infineon.



Grün statt Grau

Bei „Villach im Dialog“ am 20. September geht es um Maßnahmen, wie sich unsere Stadt auf veränderte Klimabedingungen vorbereitet.

Gegen den weltweit bemerkbaren Klimawandel anzukämpfen, muss auch in der Stadt Villach auf zwei Ebenen passieren: Verringerung der Treibhausgase mit gleichzeitiger Schaffung von Rahmenbedingungen, um mit der aktuellen Situation bestmöglich umzugehen. Beides ist nötig. Das hat der heurige Sommer mit extremer Hitze, Trockenheit und Unwettern drastisch gezeigt. „Vor allem ist es neben allen Maßnahmen, die wir ohnehin bereits gesetzt haben (siehe Infokasten) wichtig, Rahmenbedingungen zu schaffen, um die Aufenthaltsqualität in der Innenstadt zu optimieren“, sagt Bürgermeister Günther Albel. „Sprich: Die Temperatur in der Stadt muss in der heißen Jahreszeit kühler, angenehmer werden.“ Die modernen Brunnenanlagen, die Villach in den vergangenen Jahren auf dem Rathausplatz und auf dem Hans-Gasser-Platz geschaffen hat, sind, wie auch die Sonnensegeln vor dem Rathaus, Maßnahmen, die greifen.

VILLACH IM DIALOG. Genau um dieses Thema dreht sich alles in der nächsten „Villach im Dialog“-Veranstaltung am Donnerstag, 20. September, um 19 Uhr im Bambergsaal. Die Geschäftsführerin der Plattform „Grün statt Grau“, Vera Enzi, hält den Impulsvortrag. Die gebürtige Villacherin arbeitet in Wien und ist seit Jahren auf das Thema Bauwerksbegrünung





„Villach im Dialog“ mit Vera Enzi

Die gebürtige Villacherin Vera Enzi ist Geschäftsführerin der „GRÜNSTATTGRAU“-GmbH, die sich intensiv mit Bauwerksbegrünung beschäftigt. Im Bambergssaal gibt sie Impulse für innovative Stadtbegrünung und steht für die Diskussion zur Verfügung. **Eintritt frei.**

DO
20
SEPTEMBER

19 Uhr

spezialisiert. Auch Kärntner Klimaschutz-Experten werden bei „Villach im Dialog“ für Diskussionen zur Verfügung stehen. „Grün statt Grau ist unsere Stadtphilosophie“, versichert Bürgermeister Günther Albel. „International arbeiten Städte etwa mit der Begrünung von Hausfassaden. Darüber sollten wir auch nachdenken. Wir laden auch private Hausbesitzerinnen und -besitzer ein, sich hier einzubringen.“

„GRÜNBUCH“. Um das wichtige Vorhaben „Mehr Grünräume in der Stadt und ergänzende Klimaanpassungsmaßnahmen“ - konzertiert anzugehen, lässt Albel gerade ein „Grünbuch“ von magistratsinternen und externen Fachleuten erarbeiten. Darin sollen alle Projekte und Ideen zusammengefasst werden. „Villach steht in der Grünentwicklung deutlich besser da als andere Städte. Wir arbeiten seit vielen Jahren in diese Richtung“, bringt es Albel auf den Punkt. Nicht einfach sei die Tatsache, dass man Projekte zur Klimawandelanpassung oft nicht sofort sieht und erkennt, sondern langfristig denken muss.

1. Die Pflanzen-, Gemüse- und Naschobsttröge der „Essbaren Stadt“ kommen bei allen Generationen gut an. 2. Der Stadtgarten sorgt für knackfrisches Gemüse in der Innenstadt. 3. Grün ist ein wichtiges Element in der Innenstadt. 4. Villach denkt über vertikale Bepflanzung für das Klima im Stadtzentrum nach.

„Wir werden den Klimawandel nicht aufhalten. Aber wir setzen etliche Maßnahmen, um uns darauf einzustellen. Derzeit erarbeiten wir unser Grünbuch.“

Bürgermeister Günther Albel

Schon viel erreicht. Noch viel zu tun

Villach ist auf dem Klimaweg gut unterwegs. Bei vielen wichtigen Projekten, wie der „Alpenstadt des Jahres“, war unsere Stadt sogar internationaler Vorreiter.

- ✓ e5 Stadt in Hand der Stadt, langfristig gesichert
- ✓ Fairtrade Stadt
- ✓ Naturpark Dobratsch
- ✓ Naherholungsgebiete Faaker See – Ossiacher See
- ✓ Stadtentwicklungskonzept mit starker Grünausrichtung
- ✓ Freie Seezugänge
- ✓ Wasserversorgung
- ✓ Fernwärme
- ✓ Smart City
- ✓ Dichtes Radwegenetz
- ✓ Weitläufige Parkanlagen
- ✓ Erfolgreiche regionale Märkte, auch Biobauern
- ✓ Modernes „Grünbuch“ in Arbeit
- ✓ Umweltpreis
- ✓ Bewusstseinsbildung
- ✓ Hochwasserschutz
- ✓ Trinkbrunnen in der ganzen Stadt
- ✓ Erfolgreiche Mülltrennung und Upcycling
- ✓ Essbare Stadt erfolgreich umgesetzt
- ✓ Mobilitätskonzept, Fokus auf E-Mobilität

Endlich wieder Schule



Wissensdurst und Bildungshunger werden in unserer Stadt mit einem Top-Bildungsangebot gestillt, von der Volks- bis zur Hochschule.

Das Ende der Sommerferien naht und dann geht's wieder los mit dem Lernen. Für 701 Erstklassler wird es am Montag, 10. September, besonders spannend, wenn sie das erste Mal in der Schulbank sitzen. 116 Kinder davon sind Vorschüler. Insgesamt gibt es in unseren Volksschulen 110 Klassen mit 2226 Schülerinnen und Schülern. 77 Volksschüler benötigen sonderpädagogische Förderung. Ab dem kommenden Schuljahr gibt es Deutschförderklassen.

SCHWERPUNKTE.

An den vier Standorten der Neuen Mittelschulen (NMS) können sich 1312 Schülerinnen und Schüler (davon 153 mit sonderpädagogischem Förder-

bedarf) in 60 Klassen je nach Interesse und Neigung weiterbilden: Die NMS Auen setzt verstärkt auf Musik und IT, die NMS Völkendorf auf einen informationstechnologischen-lebenskundlichen Schwerpunkt und die NMS Landskron auf einen musisch-kreativen Bildungsansatz. Grundlegend saniert wird das Gebäude der NMS Lind, die sich auf Sport, Ernährung und Gesundheit spezialisiert. Wer nach der Neuen Mittelschule keine berufsbildende oder weiterführende Schule besuchen will, der absolviert das neunte Pflichtschuljahr in der Polytechnischen Schule, die im kommenden Schuljahr sechs Klassen mit 150 Schülern (28 mit sonderpädagogischem Förderbedarf) hat. Die allgemeine Schulpflicht wurde in Österreich übrigens bereits 1774 von Kaiserin Maria Theresia eingeführt.



Die VS Fellach hat sich für die Auszeichnung als Fair-trade Schule beworben.

villach.at/bildung



Breites Bildungsangebot

Unsere Stadt verfügt mit den traditionellen allgemein- und berufsbildenden Schulen, wie den beiden Gymnasien, der Handelsakademie und der Handelsschule (HAK/HAS), dem Centrum Humanberuflicher Schulen (CHS), der Höheren Technischen Bundeslehr- und Versuchsanstalt (HTL), den Kärntner Tourismusschulen (KTS), den Berufsschulen, der Gesundheits- und Krankenpflegeschule und der Fachhochschule Kärnten sowie mit dem

Fernstudienzentrum der Rechtswissenschaften über ein umfangreiches Angebot. Wir sind ein Ballungszentrum für Bildung.

Tausende junge Menschen besuchen auch ab dem heurigen Herbst wieder eine der allgemein- oder berufsbildenden Schulen in unserer Stadt. Zahlreiche Erwachsene, die Angebote des WIFI, BFI oder der VHS nutzen, beweisen ebenfalls, dass Lernen ein lebenslanger Prozess ist.



Schulstartpaket

Das Schulstartgeld wird durch das von EU und Sozialministerium finanzierte Schulstartpaket ersetzt. Unterstützt werden Familien, die Mindestsicherung beziehen. Für die Kinder kann beim Roten Kreuz aus mehreren Angeboten das passende Startpaket ausgesucht werden. Der Gutschein dazu wurde bereits an die Erziehungsberechtigten geschickt. Infos unter T: 050 9 144-1064 oder schulstartpaket.at



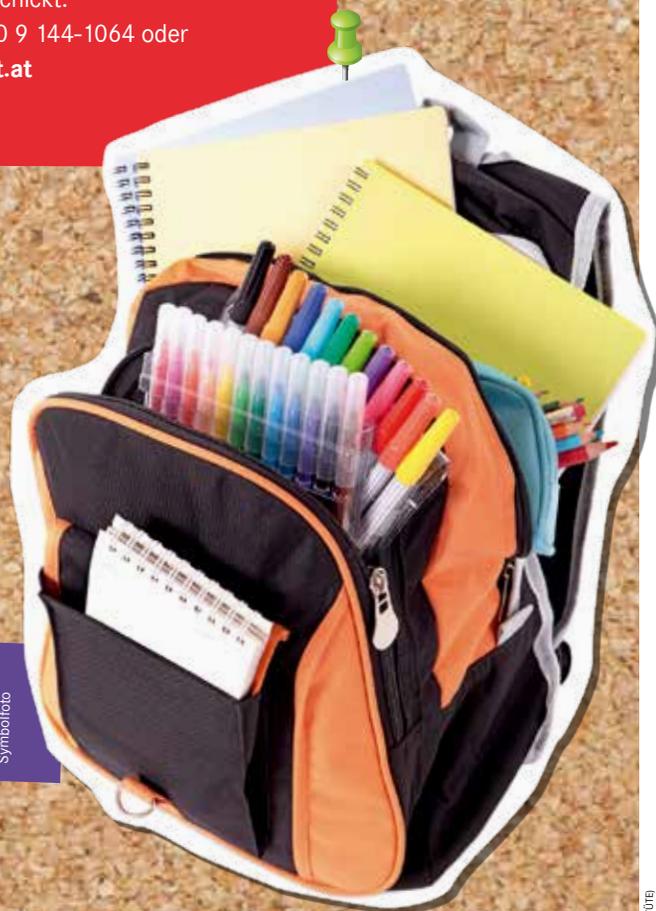
Schwerpunkte: Nachhaltigkeit, Sprachen

Als erste Volksschule Österreichs hat sich die VS Fellach als „Fairtrade Schule“ beworben. Die Schule befasst sich seit vielen Jahren mit Umweltschutz und ökologischem Handeln. Seit 2007 ist sie Ökolog-Schule und darf seit 2011 das Umweltzeichen führen. Wesentlich ist im Schulprogramm die Förderung eines gesunden Ernährungsverhaltens. Die Auszeichnung als Fairtrade Schule soll die Bewusstseinsbildung unter Schülern und Eltern fördern und jungen Menschen verdeutlichen, dass sie über ihr Konsumverhalten viel bewegen können. Besonderer Wert wird auf ein Klima des Wohlfühlens und der Wertschätzung gelegt.

In der Volksschule Maria Gail werden die Kinder nach dem Minderheitenschulwesen auch in vier Klassen in **SLOWENISCH** unterrichtet. Die Volksschule Lind führt bilinguale (zweisprachige) Klassen in **ITALIENISCH UND ENGLISCH**. In der Volksschule Landskron gibt es einen **ENGLISCH-SCHWERPUNKT**. Einen **MONTESSORI-SCHWERPUNKT** bietet die Volksschule St. Andrä.

Einkommensschwache Familien haben Anspruch auf das Schulstartpaket.

Symbolfoto



ADRIAN HIPF

„All unseren Kindern eine besonders gute Schulbildung in bester Qualität zu bieten, ist uns ein sehr großes Anliegen.“

Schulreferentin
Vizebürgermeisterin Gerda Sandriesser



Lässig! Nachmittag mit Programm

Sowohl in unseren Volksschulen als auch in allen Neuen Mittelschulen bietet unsere Stadt während des Schuljahres engagierte und qualitativ hochwertige Nachmittagsbetreuung mit einem gesunden Mittagstisch sowie mit kreativer und sportlicher Freizeitgestaltung an. 32 Gruppen stehen für die 552 Schülerinnen und Schüler zur Verfügung. Anmelden kann man sich ab sofort in den zuständigen Schulen.

villach.at/bildung

Die Schule geht wieder los. Hausaufgaben machen, gemeinsam lernen und spielen – unsere schulische Nachmittagsbetreuung ist megacool.



Ferientage Schuljahr 2018/19

Schulbeginn 2018/19	Mo, 10. 9. 2018
Kärntner Volksabstimmung	Mi, 10. 10. 2018
Nationalfeiertag	Fr, 26. 10. 2018
Allerheiligen	Do, 1. 11. 2018
Allerseelen	Fr, 2. 11. 2018
Maria Empfängnis	Sa, 8. 12. 2018
Weihnachtsferien	Mo, 24. 12. 2018 bis So, 6. 1. 2019
Semesterferien	Mo, 11. 2. 2019 bis Sa, 16. 2. 2019
Heiliger Josef	Di, 19. 3. 2019
Osterferien	Sa, 13. 4. 2019 bis Di, 23. 4. 2019
Staatsfeiertag	Mi, 1. 5. 2019
Christi Himmelfahrt	Do, 30. 5. 2019
Schulautonomer Tag in Ktn.	Fr, 31. 5. 2019
Pfingstferien	Sa, 8. 6. 2019 bis Di, 11. 6. 2019
Fronleichnam	Do, 20. 6. 2019
Schulautonomer Tag in Ktn.	Fr, 21. 6. 2019
Letzter Schultag	Fr, 5. 7. 2019
Sommerferien	Sa, 6. 7. 2019 bis 8. 9. 2019
Schulbeginn 2019/2020	Mo, 9. 9. 2019

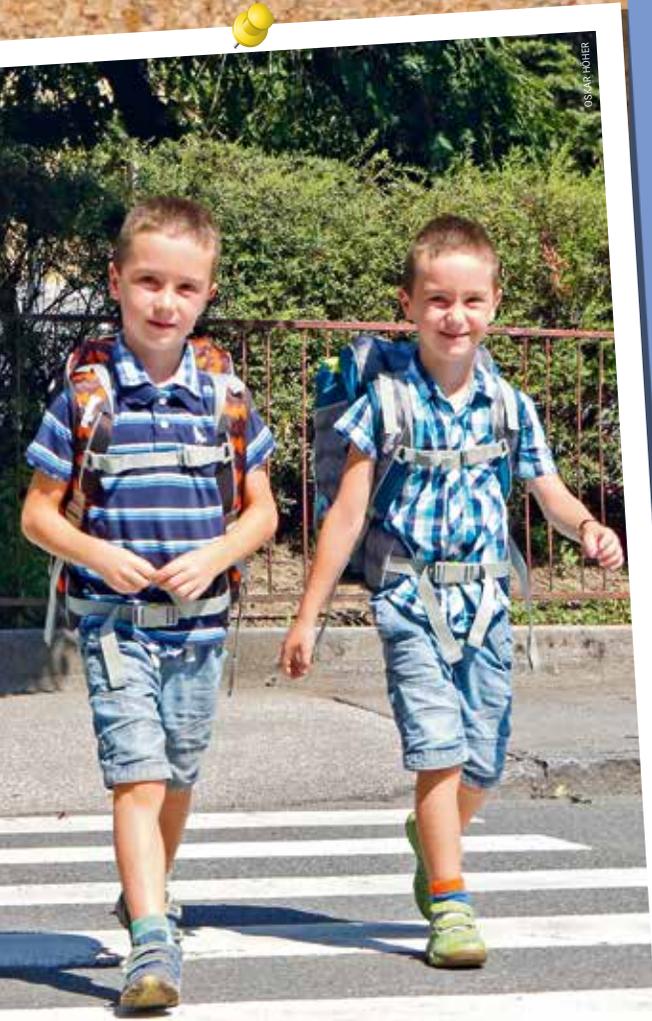


Einschreibung Musikschule

Ihr Kind möchte gerne das Spielen eines Musikinstruments erlernen? Einschreibetermine in unserer Musikschule sind am Montag, 10. und Dienstag, 11. September, jeweils von 16 bis 18 Uhr, direkt in der Musikschule (Widmangasse 12, T: 0 42 42 / 246 44).
Info: villach.musikschule.at

Musicalschule Schnuppern

Ein neues Schuljahr startet für die Musicalschule Villach im Oktober. Auch im 18. Jahr des Bestehens werden Grundkenntnisse in Gesang, Tanz und Schauspiel vermittelt. Gratisschnuppern am Freitag, 21. September, 17 Uhr. Einschreiben am Freitag, 28. September, 17 Uhr. T: 0664 / 301 57 92. Info: musicalschule-villach.at



Sichere Schulwege



„Hauptsache sicher“ muss die erste Maxime bei der Wahl des Schulweges sein. Auch Schülerlotsen werden wieder helfen.

Dass die Vorschülerinnen und Vorschüler, aber natürlich auch die Volksschulkinder sicher in die Schule gelangen, dafür sorgen auch im kommenden Schuljahr wieder die freiwilligen Schülerlotsinnen und -lotsen. Sie achten an vielen unregelmäßigen Straßenkreuzungen darauf, dass alle sicher und gefahrlos zum Unterricht gelangen. „Außerdem bemühen wir uns permanent, die Sicherheit im Straßenverkehr weiter zu heben“, sagt Bürgermeister Günther Albel. „Die Erneuerung von Schutzwegbeleuchtungen, die Verbesserung der Gehwege und des Radwegenetzes ist uns besonders wichtig. Hier investieren wir viel Geld.“

Schutzwege – vielfach auch von Schülerlotsen gesichert – bieten den Kindern größtmögliche Sicherheit beim Überqueren der Straßen.

Für Euch gebaut

Während der Ferien wurde in den Schulgebäuden fleißig gebaut: Der erste Bauabschnitt der NMS Lind wird bis Schulbeginn 2018/19 fertig sein, die komplette Generalsanierung ein Jahr später. Das gesamte Gebäude wird in Hinblick auf die Nachhaltigkeit auf Vordermann gebracht. Auch auf die modernen pädagogischen Erfordernisse einer NMS wird eingegangen und auf das Leitbild der NMS Lind mit Sport, Ernährung und Gesundheit abgestimmt. Im **Bereich des Marhöflweges** wird eine Verlängerung des Gehweges über den Eisenhammerweg für mehr Verkehrssicherheit sorgen. Damit wird der Kindergarten Untere Fellach noch sicherer zu Fuß zu erreichen sein. Ebenfalls ausgebaut wird bis Oktober der Gehweg entlang der **St. Georgener Straße**, vom Schwarzbewegweg zur Kreuztrattenstraße.

6 TIPPS für einen sicheren Schulweg

1. Statten Sie Ihr Kind möglichst mit heller, reflektierender Kleidung aus.
2. Suchen Sie die sicherste Strecke zu und von der Schule. Aber Achtung: Der kürzeste Weg muss nicht immer auch der sicherste sein!
3. Gehen Sie mit den Kindern die Strecke ab und besprechen Sie die Gefahrenstellen! Lassen Sie sich nach einiger Zeit von Ihrem Kind führen. Das trägt erheblich zum raschen Erlernen des richtigen Verhaltens bei.
4. Benützen Sie möglichst ampelgeregelter Kreuzungen!
5. Nehmen Sie sich die Zeit und kontrollieren Sie, ob Ihr Kind auch tatsächlich den mit Ihnen vereinbarten Schulweg benutzt.
6. Vermeiden Sie allgemeine Aufforderungen wie zum Beispiel „Sei vorsichtig!“ oder „Pass auf!“. Diese Botschaften enthalten keine Information und verunsichern das Kind nur. Erklären Sie Ihrem Kind unbedingt, warum es hier aufmerksam sein muss und worauf es achten soll.

„Das Projekt Silicon Austria Labs ist der nächste Schritt für Villach, um zu Österreichs führender Forscherstadt zu werden.“

Bürgermeister Günther Albel

„Silicon Austria Labs“: Verträge unterzeichnet

Bund und Land Kärnten haben die Forscher-Offensive mit Standort in Villach abgesegnet. Meilenstein für die Stadt.

Arbeitslosigkeit in Villach so niedrig wie zuletzt 2012

Erfreuliche Nachrichten gibt es vom Villacher Job-Markt: Die Arbeitslosenquote lag im Juli bei 8,1 Prozent. Das ist der niedrigste Wert seit 70 Monaten. Zuletzt gab es im Sommer 2012 weniger Menschen ohne Job. Der Anteil der männlichen Arbeitslosen ist mit 7,4 Prozent geringer als jener bei Frauen (8,9). Die Grafik mit den Daten des AMS Kärnten zeigt, dass die Zahlen nicht nur von Monat zu Monat rückläufig sind, sondern, dass auch alle Monatswerte unter den Vergleichszahlen des Vorjahres liegen. Für Villachs Bürgermeister Günther Albel sind die Werte Beleg dafür, dass sich die Stadt auf einem guten Weg befindet: „Der Ausbau der Infineon, der noch heuer im Herbst beginnt, wird für eine weitere Entlastung des Arbeitsmarktes sorgen.“ Grundsätzlich sei aber bei aller Freude über die hervorragenden Zahlen zu bedenken: „Jeder Arbeitslose ist einer zuviel. Wir müssen weiter konsequent am Standort Villach arbeiten.“

Es ist ein entscheidender Schritt am ehrgeizigen Weg Villachs zur führenden Forscherstadt in Österreich: Die Bundesregierung und die Kärntner Landesregierung haben beim Forum Alpbach die Verträge für die „Silicon Austria Labs“ beschlossen. Das Projekt ist eine Initiative der vorigen Bundesregierung, die von der aktuellen Regierung umgesetzt wird. An drei Standorten – neben Villach noch Graz und Linz – werden Forschungslabors auf Weltniveau etabliert. Bis 2023 werden von öffentlicher Hand und Industrie 280 Millionen Euro investiert. In Summe sollen mehr als 400 Forscher Österreich in den zukunftsträchtigen Bereichen Elektronik und Mikroelektronik vorantreiben. In Villach setzt das Projekt auf der anerkannten Arbeit des CTR im Technologiepark Villach

auf. Wo derzeit rund 80 Experten forschen, sollen es künftig bis zu 200 sein. Villachs Schwerpunkte: Leistungselektronik und Sensorik.

29 Millionen Euro werden dabei von Land Kärnten und Villach investiert. Knapp die Hälfte dieser Summe in bargeldloser Form – über die Einbringung der Forscherschmiede „Carinthian Tech Research“ (CTR) in die neue Gesellschaft. Da Villach zehn Prozent am CTR hält, beläuft sich der

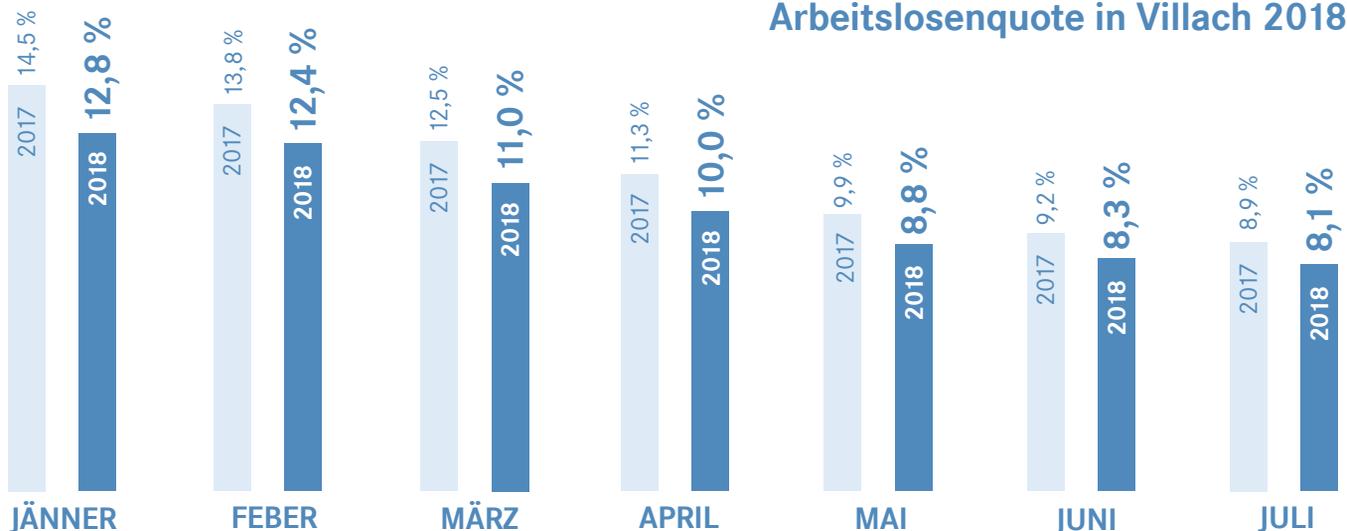
Beitrag der Stadt auf rund 1,5 Millionen Euro.

Für das Projekt muss der Technologiepark erweitert werden, die Widmungen sind vorhanden. „Wenn alles gutgeht, ist 2019 Baubeginn“, freut sich Bürgermeister Günther Albel. Für ihn ist „Silicon Austria Labs“ nach der Infineon-Investition über 1,6 Mrd. Euro „der nächste Meilenstein“ für Villachs Job-Zukunft.



„Nächster Meilenstein“:
Bürgermeister Albel

Arbeitslosenquote in Villach 2018



Quelle: AMS Kärnten

Der IGEL kauft, verkauft & vermittelt!

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Perfekt!

IGEL IMMOBILIEN

SERIÖS - ZUVERLÄSSIG - KÄRNTENWEIT

MIETWOHNUNG IN VILLACH-LIND,
Altbau mit 113 m², 3 bis 4 Zimmer, 1. Stock,
sehr gepflegt! Zum Sofortbezug!
Miete € 890,- inklusive BK und Heizung!
Kontakt: Michaela Pollan, 0650 / 777 4292

Lassen Sie den IGEL auf Ihre Immobilie los!

WOHNUNG IN GÖDERSDORF!



auch Ferienwohnung, ca. 48m² Wfl., ca. 40m² Terrasse,
2 Zimmer, möbliert, KP: € 66.000,-

Kontakt: Martin Ebner, 0664 212 78 47

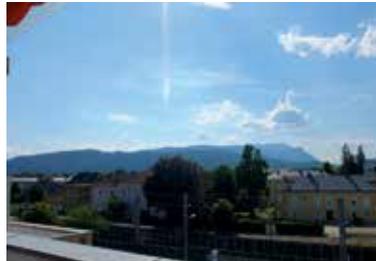
EIN- ODER ZWEIFAMILIENHAUS



gute Lage in Drobollach, ca. 160m² Wfl., ca. 874m² Gfl.,
sanieret, KP: € 330.000,-

Kontakt: Martin Ebner, 0664 212 78 47

PENTHOUSE MIT BERGBLICK



103 m² + 33 m² Südterrasse, 3 SchZ, Lift,
Tiefgarage, KP € 295.000,-

Kontakt: Michaela Pollan, 0650 777 4292

SUCHEN VERSTÄRKUNG FÜR UNSER BÜRO IN VILLACH!

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche
Bewerbung an:

herbert.loecker@igel-immobilien.at

WEITERE TOP-IMMOBILIEN FINDEN SIE UNTER: WWW.IGEL-IMMOBILIEN.AT



Herbert Löcker



Bernhard Gelbmann



Christian Füllöp



Martin Ebner



Petra Peretta-Löcker



Sonja Stromberger



Renate Kodym



*Vielleicht SIE?



Michaela Pollan

VILLACH: ITALIENER STRASSE 14 | T. 04242 23 185 KLAGENFURT: KRONEPLATZ 1 | T. 0463 508 700

Miele

CENTER ● OLSACHER



Kaffevollautomat CM 5300

- OneTouch-Funktion – Zubereitung von einfachem oder doppeltem Cappuccino oder Latte Macchiato
- Programmierung von Temperatur, Mahlmenge und Wassermenge pro Tasse und Kaffeespezialität
- Automatische Spül-, Reinigungs- und Entkalkungsprogramme
- Farbe: Grau

€ 749,-*



Dampfgarer DG 6001 GourmetStar

- Genaue elektronische Temperaturregelung 40 bis 100 °
- Als Einbau-, Unterbau- oder Standgerät verwendbar
- Menügerare ohne Geschmacksübertragung auf bis zu 3 Ebenen
- 1,2 l Wassertank – Wasservorrat bis zu 90 Minuten Garzeit

AKTIONSPREIS!

€ 799,-*



Geschirrspüler G 4203

- Stand- und Unterbaugerät
- Vollelektronische Steuerung mit Update-Funktion
- mit großem Besteckkorb
- **Flüsterleise**
- Lebenslange Wasserschutzgarantie
- Schalterblende lichtweiß
- mit Automatik-Programm

Klassifizierung
Energieeffizienz **A**
Reinigungswirkung **A**
Trockenwirkung **A**
Symbolfoto

€ 559,-*



Staubsauger C2 PowerLine Black Pearl

- Power-Motor, **890 Watt**
- kompaktes Edelstahl-Teleskoprohr
- Umschaltbare Universal-Bodendüse SBD 355-3
- reichhaltiges Zubehör integriert
- 6-stufiger Drehregler
- Auf 20 Jahre Lebensdauer getestet
- 10 Meter Aktionsradius

€ 169,-*

*Unverbindlich empfohlener, nicht kartellierter Kassabholpreis inkl. MwSt. Aktionsmodelle lieferbar solange der Vorrat reicht. Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Was fehlt



Tel. +43 4242 58045
office@trubka.at
Badstubenweg 70
9500 Villach
www.trubka.at

Neues Bad oder sanieren? Wir helfen Ihnen mit Rat und Tat bei Sanitär-, Lüftungs- und Heizungstechnik.

villach :stadt

**DU MELDEST,
WIR MACHEN.**

**AUGEN AUF!
APP DOWNLOADEN**

PROBLEME MELDEN

WIR KÜMMERN UNS DARUM

**AUGEN AUF!
Villach**
Jetzt gratis für iOS
und Android.



AUGEN AUF!
Die Bürgerbeteiligungs-App der Stadt Villach.

**DU MELDEST,
WIR MACHEN.**

In einer Stadt gibt's immer etwas zu tun. Das Problem ist nur: Wir können unsere Augen nicht überall haben. Wenn dir also ein Mangel oder eine verbesserungswürdige Situation auffallen, dann gib uns einfach bescheid. Und zwar mit Augen auf! Villach – der neuen Bürgerbeteiligungs-App.

SO EINFACH GEHT'S:

Egal, ob es um überquellende Mistkübel, beschädigte Parkbänke oder defekte Laternen geht – wenn du ein Problem entdeckst, mach einfach ein Foto mit deinem Smartphone und lade es entweder direkt über die App oder über unser gleichnamiges Webportal augenaufvillach.at hoch. Wir kümmern uns dann so rasch wie möglich darum und halten dich über den Status der Bearbeitung auf dem Laufenden.

ALSO, AUGEN AUF!

AUGEN AUF!
Villach – jetzt gratis für iOS und Android.



Für Ihre Sicherheit
**Gut informiert
auf einen Blick**



**Alle Servicenummern
für Hilfestellungen
im Alltag**

Notrufnummern

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Euro-Notruf	112

Apotheken Notruf	1455
Ärztendienst	141
Bergrettung	140
Frauenhelpline gegen Gewalt	0800 / 222 555
Kinderschutzhotline	0800 / 202 050
ÖRD Rettungshunde	0699 / 11 22 50 00
Psychiatrische Soforthilfe	01 / 313 30
„Rat auf Draht“ Kinder und Teenager Notruf ORF	147
Reptilien Notruf	0664 / 100 51 99
Samariterbund Villach	0 42 42 / 252 50
SMS Notruf für Gehörlose an die Polizei	0800 / 133 133
Telefonseelsorge	142
Vergiftungsnotruf	01 / 406 43 43
Vermisste Kinder-Hotline	116 000
Wasserrettung	130

Sirenensignale

Gleichbleibender Dauerton für drei Minuten



Warnung vor einer herannahenden Gefahr aber noch keine akute Gefährdung. Schalten Sie Ihr Radio oder den Fernseher auf einen österreichischen Kanal ein, um rechtzeitig über eventuelle Verhaltensmaßnahmen informiert zu werden.

Auf- und abschwellender Ton für eine Minute



Es besteht unmittelbare Gefahr. Verlassen Sie so schnell wie möglich die Straße, und suchen Sie schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten auf. Weitere Verhaltens- und Schutzmaßnahmen erfahren Sie aus Radio und Fernsehen.

Gleichbleibender Dauerton für eine Minute



Die Gefahr ist vorüber. Beachten Sie dennoch weiterhin Durchsagen in Radio oder Fernsehen, da es vorübergehend Beschränkungen im täglichen Lebensablauf geben kann.

Jedes Jahr findet am ersten Samstag im Oktober zwischen 12 und 13 Uhr in ganz Österreich eine Sirenenprobe statt. Diese ist kein Hinweis auf drohende Gefahr! Auch das Feuerwehrsinal (dreimal 15 Sekunden Dauerton) bedeutet keine Warnung der Bevölkerung!



Bei jedem Notruf mitteilen

WO wird Hilfe benötigt?

WAS ist passiert?

WIE viele Verletzte gibt es?

WER ruft an?

Bei Unfällen

Bergung aus akuter Gefahr

Bei Bewusstlosigkeit: Freimachen und Freihalten der Atemwege, stabile Seitenlage

Bei Atem- und Kreislaufstillstand:

Defibrillator zum Einsatz bringen; Herzdruckmassage und Beatmung 30:2

Blutstillung, Wundversorgung, Schockbekämpfung

Im Brandfall

Alarmieren der Feuerwehr

Wenn Sie flüchten können:

Türen hinter sich schließen, Mitbewohner verständigen, Aufzüge NICHT benutzen

Wenn Sie vom Brand eingeschlossen sind:

Türen zum Brandherd schließen, Türritzen abdichten, Fenster öffnen, rufen, winken

Entstehungsbrand bekämpfen

Rathaus-Service Nummern

Beratungen und Sprechtag

Service-Zeiten: Mo bis Do: 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr, Fr: 8 bis 12 Uhr

„Abenteuer Bau“- Bauplanungsberatung (Hr. Spitaler) Sekretariat (Mittwoch von 9 bis 14 Uhr. Rathaus, Eingang I, 4. Stock, Zimmer 420. Nach Voranmeldung)	0 42 42 / 205-4814 0 42 42 / 205-4800
Altstoffsammelzentrum (Drauwinkelstraße 2, Montag bis Freitag von 7 bis 17 Uhr, Samstag von 8 bis 12.30 Uhr)	0 42 42 / 205-6300
Bausprechtag (Mittwoch von 8 bis 12 Uhr. Rathaus, Eingang I, 2. Stock, Bau- und Feuerpolizei)	0 42 42 / 205-2600
Betriebsanlagensprechtag (Dienstag von 8 bis 12 Uhr. Rathaus, Eingang I, 3. Stock, Zimmer 308, 311 und 313. Nach Voranmeldung)	0 42 42 / 205-2200
E-Government Informationen: www.e.villach.at	0 42 42 / 205-3900
Elternberatung (Mittwoch, von 14 bis 16 Uhr. Rathaus, Eingang I, 1. Stock, Gesundheitsamt)	0 42 42 / 205-3800
Fundservice	0 42 42 / 205-3930
Gehörlosensprechtag (Jeden ersten Donnerstag im Monat, von 12 bis 13 Uhr. Rathaus, Eingang II, 3. Stock, Zimmer 301. Nach Voranmeldung unter astrid.kohlmayer@villach.at oder telefonisch)	0 42 42 / 205-3101
Impfberatung	0 42 42 / 205-2517
Information Rathaus	0 42 42 / 205-3900
Licht-Hotline (Meldung schadhafter Straßenbeleuchtungen)*	0664 / 60 205 64 00
Meldeinformation (Meldezettel, Meldebestätigung, ...)	0 42 42 / 205-3901
Reisepassinformation	0 42 42 / 205-3933
Schnee-Hotline (Schneeräumung, ...)*	0664 / 602 05 64 00
Seniorenbeauftragter Hr. Isidor Scheriau	0664 / 233 33 24
Standesamt	0 42 42 / 205-3950
Stillberatung (Donnerstag von 15 bis 17 Uhr. Rathaus, Eingang I, Abteilung Gesundheit, 1. Stock, Zimmer 106. Ohne Voranmeldung; Kleinkinderimpfung: Donnerstag, 10 bis 12 Uhr)	0 42 42 / 205-2500
Straßenschäden-Hotline (Schlaglöcher, lockere und/oder fehlende Kanaldeckel, ...)*	0664 / 602 05 64 00
Trauerfall/Bestattung und Trauerberatung*	050 / 199 66 99
Villacher Saubermacher (Abfall-Entsorgung, Recyclingzentrum, Drauwinkelstraße 2, Montag bis Freitag von 7 bis 17 Uhr)	0 42 42 / 205-6300
Wasserwerk-Hotline	0 42 42 / 205-6100

* 24-Stunden-Bereitschaftsdienst



„Wichtige Informationen rasch bei der Hand zu haben, schenkt ein sicheres Gefühl. Auf diesem Informationsblatt finden Sie wesentliche Kontakte für alle erdenklichen Problemsituationen, die im Alltag auftreten können. Bewahren Sie es bitte gut auf!“

Ihr Bürgermeister
Günther Albel

service:
telefon 

0 42 42 / 205-3000

Ihr Anruf ist Chefsache!

Ihr direkter Draht ins Bürgermeisterbüro und zum Bürgermeister. Geben Sie Stärken und Schwächen, die Sie im Alltagsgeschehen erkennen, auf direktem Weg unserer Stadt weiter. Ihre Anregungen zur weiteren Qualitätsverbesserung sind gefragt – arbeiten wir gemeinsam für unsere Stadt.

Rathaus – Vermittlung:

0 42 42 / 205

Unsere Telefonzentrale vermittelt Ihnen die gewünschte Gesprächspartnerin oder den gewünschten Gesprächspartner.

Auch über E-Mail:
service@villach.at

Stadt Villach, Rathausplatz 1
9500 Villach, villach.at

Weitere wichtige Telefonnummern

autArK Soziale Dienstleistungs-GmbH (Fachdienst für Menschen mit Benachteiligung)	0 42 42 / 21 62 33
Beratung für Angehörige psychisch Erkrankter	0 42 42 / 543 12
Beratung für Schwerhörige	0 463 / 31 03 80
CARITAS Familien- und Lebensberatung, Psychotherapie	0 42 42 / 213 52
CARITAS Familienberatung – Kostenlose, anonyme Rechtsauskunft (Jeden Dienstag von 8 bis 12 Uhr, Bezirksgericht Villach, Peraustraße 25, Zimmer 6 im EG)	0 42 42 / 213 52
CARITAS Hospizbegleitung (Koordinationsstelle)	0664 / 806 48 81 14
Frauenberatung	0 42 42 / 246 09
Frauengesundheitszentrum Kärnten	0 42 42 / 530 55
Frauenhaus Villach	0 42 42 / 310 31
Hilfswerk Kärnten – Pflegeberatung für pflegende Angehörige	0676 / 89 90 10 10
Inklusion: Kärnten – ungehindert behindert (Familienberatungsstelle für Menschen mit Beeinträchtigungen und deren Angehörige)	0677 / 61 40 16 54
Landeskrankenhaus Villach	0 42 42 / 208-0
NEUSTART – Leben ohne Kriminalität. Wir helfen. (Resozialisierungshilfe für Straffällige, Unterstützung von Opfern und Prävention)	0 42 42 / 260 30
ÖZIV Villach – Für Menschen mit Behinderungen	0 42 42 / 23 29 40
Pannenhilfe – ARBÖ	123
Pannenhilfe – ÖAMTC	120
PIVA (Beratungsstelle für Migrantinnen und Migranten)	0 42 42 / 363 63
Psychotherapeutische Ambulanz pro mente Kärnten	0 463 / 50 00 88
Rechtssprechtag (Jeden Freitag von 14 bis 16 Uhr. Rathauszubau, Eingang IV, 4. Stock, Zimmer 405. Ohne Voranmeldung)	0 463 / 51 24 25
Selbsthilfe (Dachverband der Kärntner Selbsthilfegruppen)	0 463 / 50 48 71
Selbsthilfe-Informationsstelle im LKH Villach	0 42 42 / 208-62730
Tierheim Villach – Tierrettung	0 42 42 / 541 25
Volksanwalt-Sprechtag (Informationen und Anmeldungen unter der kostenlosen Servicenummer)	0800 / 22 32 23

Störungs-Hotlines

Störungsmeldung Fernwärme	050 / 280 28 80
Störungsmeldung Gas	128
Störungsmeldung Strom	050 / 525 66 92
Störungsmeldung Wasser	0664 / 60 205 6100



PANORAMA LIVING

Faaker See

Sagenhafter Ausblick

Am Gelände vom ehemaligen Radhotel mit dem Hexenkeller in Drobollach am Faaker See bleibt kein Stein auf dem anderen: Mit dem attraktiven Eigentums-Wohnobjekt „Panorama Living“ entsteht exklusiver Wohnraum – von der Ein-Zimmer-Garconniere bis hin zur Vier-Zimmer-Penthousewohnung. Der Immobilienberater Dieter Mayerhofer beschreibt: „Extrabreite Tiefgaragenplätze, große Kellerabteile,

Liift, Fußbodenheizung, Gärten und Südterrassen sind die Qualitätsmerkmale der Liegenschaft. Durchdachte Grundrisse und sämtliche Infrastrukturalternativen sorgen für Komfort.“ Den künftigen Eigentümern bietet sich ein herrlicher Panorama- bzw. Blick auf den Faaker See und die Karawanken. Das Bauprojekt wird bis Juni 2019 abgeschlossen. Es sind nur noch wenige Einheiten zu haben, nähere Informationen:

www.derimmobilienberater.at

und bei Dieter Mayerhofer unter 0664 / 337 37 90.

Kontakt:
Immobilienberater Mayerhofer KG, Nikolaigasse 27, 9500 Villach

Foto: zVg



Bezahlte Anzeige

Wohnträume brauchen einen Partner

DER IMMOBILIENBERATER

Immobilienberater Mayerhofer KG | Immobilienmakler | Immobilien-treuhänder



Dieter Mayerhofer: 0664 / 33 73 790

Traum-penthouse mit Panoramaterrasse!

Villach-Stadt, Lift direkt in die Whg., ca. 125m² Wfl., 4-Z., ca. 100m² Dachterr., 4x Tiefgaragen-AP, Luxuriöse Einbauküche
KP: € 530.000,- EA: 29,2 kWh/m² a



Patricia Heschl: 0664 / 40 38 884

Schmuckstück in Bestlage

Eigentumswohnung auf zwei Ebenen/Maisonette, Villach – Völkendorf, ca. 106m² Wfl., Balkon, großer, offener Wohn-Essbereich, 1 x Carport, 1 x KFZ – AP, Kellerabteil
KP: € 256.000,- HWB: 50,6 kWh/m² a



Patricia Heschl: 0664 / 40 38 884

Landluft schnuppern!

Reihenhaus in Wernberg – Duell, ca. 105m² Wfl., ca. 415m² Gst., 3 Schlafzimmer, große überdachte Terrasse, Gartenhaus
KP: € 220.000,- inkl. ca. € 23.100,- WBF, HWB: 73 fGEE: 0,79



Dieter Mayerhofer: 0664/33 73 790

Faaker See Blick

Entzückendes kleines Penthouse - Erstbezug!
 2-3 Zimmer, ca. 57m², Süd-Dachterrasse mit Seeblick
KP: € 349.900,- HWB: 32 fGEE: 0,58



Patricia Heschl: 0664 / 40 38 884

Naherholungsgebiet Warmbad Villach!

Eigentumswohnung, 2. OG ohne Lift, ca. 71m² Nutzfläche, Keller, 2-Zimmer, Kamin, Teilrenovierung notwendig!
KP: € 120.000,- EA: 95 kWh/m² fGEE: 1,52



Dieter Mayerhofer: 0664/33 73 790

Mehrparteienhaus in Warmbad

Großfamilie, Anleger gesucht! 3 getrennte Wohneinheiten, ca. 180m² Wfl., ca. 986m² Grundfläche, Keller, Garage, neue Zentralheizung, ebenes Grundstück, bevorzugte Wohnlage
KP: € 295.000,- HWB: 155 fGEE: 1,81

Nikolaigasse 27, Villach | M. 0664/33 73 790 oder 0664 40 38 884
 E. office@derimmobilienberater.at | www.derimmobilienberater.at

IN bewegung

DAS SEMINARHAUS
IN VILLACH-LANDSKRON



AIKIDO

ACHTSAMKEIT IN BEWEGUNG

Kostenloses
SCHNUPPER-
TRAINING!

Tägliches Training für Frauen, Männer, Kinder (ab 3 J.) & Familien



KONZENTRATION



ACHTSAMKEIT



SPASS



AUCH FÜR DICH!



HERAUSFORDERUNG

Dipl. Psych. Andrea Stitzel • 0699 / 18 19 29 54 • andreastitzel@a1.net
 Ossiacher Str. 93, 9523 Villach-Landskron • www.inbewegungvillach.com

LAGANA

RESTAURANT • BAR

that's Life

Der TOP LIVE MUSIK HERBST & WINTER 2018

06.-07.09.2018 Highway to Villach mit **DADO & BAND**
05.10.2018 Herbst Lounge mit **LOUNGE AROUND**
09.11.2018 Lounge & Jazz mit **BIRDLAND JAZZBAND**
07.12.2018 Classic Lounge mit **FRANCESCA VIARO**
 - Michael **WANDALLER** Trio (ITA/A)

Alle Details finden Sie auf www.hi-villach.at oder Facebook @lagana.restaurant.bar

E-mail: info@hi-villach.at | Telefon: +43 (0) 42 42 22 522
 Europaplatz 1 - 2 | 9500 Villach | www.hi-villach.at

Der September bringt Villachs erste „Climbing Days“. Höhepunkt: ein Weltrekordversuch.

Seiltanz über der Drau

Seit dem Frühjahr gibt es Villachs neue Kletterhalle in der Italiener Straße. Die ersten Monate waren schon vielversprechend. Doch der Herbst wird mit einem wahren Feuerwerk an Veranstaltungen begrüßt. Denn vom 6. bis zum 23. September finden Villachs erste „Climbing Days“ statt. Ein Überblick:

* 6.-16. 9.: Live-Übertragung der Kletter-WM, die in Innsbruck stattfindet

* 15. 9.: Weltrekordversuch über die Drau! Der Extrem-Slackliner Alex Schulz wird vom Congress Center über die Drau Richtung Altstadt „spazieren“ – auf einem 120 Meter langen und bis zu 35 Meter hohen Seil. Der Mann will stundenlang hin- und hergehen und dabei den Weltrekord von 10,7 km auf einer Slackline überbieten.

* 16. 9.: Kärnten Cup im Vorstiegklettern (9-16 Uhr)

* 22. 9.: Boulder Wettbewerb

* 23. 9.: Speed-Wettbewerb

Zudem wird es während der „Climbing Days“ in der Kletterhalle Gratis-Kurse, Kletterlehrer für Schulen und Yoga-Workshops für Kletterer geben.

Infos: kletterhallevillach.at

1. Extreme Slackline-Demonstrationen sind Alex Schulz' Spezialitäten.

2. In Villach will der Extremsportler mehr als 10,7 km auf dem Slackline zurücklegen – und das über der Drau!



SA
15
SEPTEMBER
Weltrekord-
versuch

FOTOS: WWW.GRENZBEREICHE.AT

Die Villacher Eishalle bittet wieder zum Publikumslauf

Termine: Dienstag, Donnerstag, Wochenende.

Am 4. September beginnt die Publikumslauf-Saison in der Villacher Eishalle. Termine: Dienstags und donnerstags 13–15 Uhr sowie am Wochenende je nach Betriebsplan. Aktuelle Daten finden Sie auf stadthalle.villach.at/eistermine. Tarife: Kinder unter 6 Jahren fahren gratis, Kinder (6–13 J) 3 Euro, Jugendliche (14–18 J) 4 Euro. Zusatzservice: Eisschuhe kann man auch ausleihen oder um 6 Euro schleifen lassen. Schulklassentermine bitte vorab klären: T 0 42 42 / 205-3600.

FORSTBETRIEB AHAMMER

Kärntner

BUCHENHOLZ

OFENFERTIG



FREI HAUS

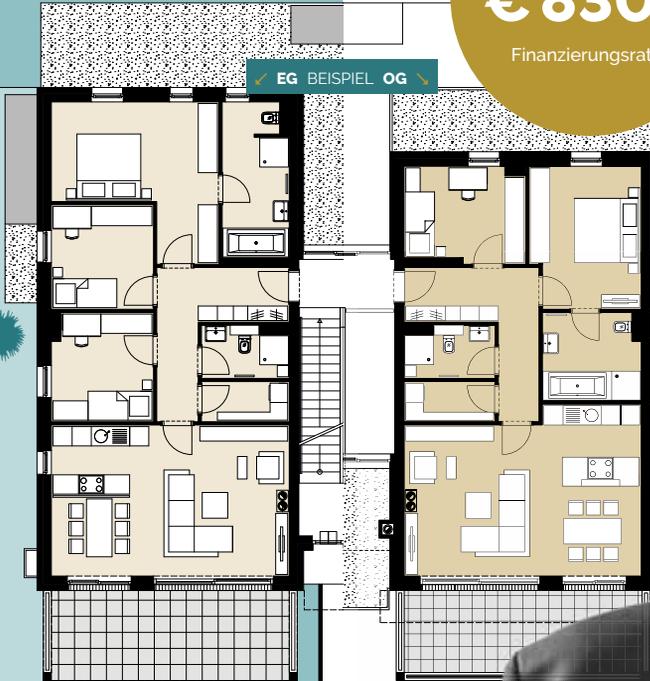
0664 / 540 33 25



Villach
**WOHNEN
 AN DER GAIL**
 NEUBAU – VIKTOR-ARNEITZ-WEG
 3 od. 4 Zimmer / 90 od. 104 m²
 Nähe INFINEON

JETZT
 360° virtuell
 besichtigen!

monatlich ab
€ 830,-
 Finanzierungsrate*



Baumeisterqualität
 Schlüsselfertig inkl. Tiefgarage
 Garten mit Terrasse oder Balkon
 Raumaufteilung individuell planbar
 Kaufpreis: ab € 296.400,-
Wohnnutzfläche: 90 m² oder 104 m²
Fläche Eigengarten bis zu 180 m²

*Finanzierung: Detailinformationen zu Ihrer Wohnraumfinanzierung erhalten Sie im persönlichen Beratungsgespräch - Beispielrechnung mit € 90.000,- Eigenkapital, Nominalzinssatz 1,25%, Laufzeit 30 Jahre, Rate inkl. allergesetzl. Nebenkosten, Stand: 05/6/2018. (HWB = 35,00 kWh/m²afGEE = 0,75)



GERNOT SCHICK Immobilienreuhänder
 Tel.: 0676 733 2008 Mail: office@schick.cc



www.schick.cc

E-Bikes: Jetzt die Förderung sichern!

Zum Radeln ist immer die passende Jahreszeit: Villach fördert E-Fahrräder.

Immer mehr Menschen nutzen das Fahrrad für den Weg in die Arbeit und in der Freizeit. Viele Radlerinnen und Radler liebäugeln mit der Anschaffung eines E-Fahrrades, wissen dabei aber oft nicht, dass diese Räder von der Stadt Villach gefördert werden. „Es ist das Ziel der Stadt Villach, umweltfreundliche Mobilitätsformen zu fördern und unsere Umwelt zu entlasten“, so Umweltschutzstadtrat Erwin Baumann. Die Förderung muss von einer natürlichen Person beantragt werden, die bisher keine Förderung bezogen hat. Als E-Fahrräder gelten elektrisch angetriebene Fahrräder mit einer höchsten zulässigen Leistung von nicht mehr als 600 Watt und einer Geschwindigkeit von nicht mehr als 25 Stundenkilometer. villach.at/umweltfoerderungen
T: 0 42 42 / 205-2412.



1. Umweltstadtrat Erwin Baumann schaute sich die Vergitterung des Eggerlochs an. 2. Das Eggerloch ist ein ideales Winterquartier für die geschützten Fledermausarten.

Wohnhöhle für Fledermäuse

Das Eggerloch in Warmbad ist ein Naturjuwel, in dem seltene Tierarten leben.

Fledermäuse zählen zu den streng geschützten Tieren, sind wichtige Bioindikatoren, die viel über die Qualität unserer Umwelt aussagen. „Im Eggerloch in Warmbad leben 17 Fledermausarten“, freut sich Umweltreferent Stadtrat Erwin Baumann. Darunter auch die Hufeisen-nase, die Mopsfledermaus und das Alpenlangohr. „Und wir tun alles, damit sie hier ungestört leben können.“ Der Eingang in die Höhle im beliebten Naherholungsgebiet wurde vor einiger Zeit mit finanzieller Unterstützung unserer Stadt mit einem Gitter verschlossen, um ihnen ungebetene Gäste

zu ersparen. Gleichzeitig wurde das Leben der Fledermäuse wissenschaftlich untersucht und evaluiert. Baumann: „Weil für eine der Fledermausarten die Vergitterung nicht optimal passte, wurde diese nachjustiert.“ Jetzt können die Tiere bequem aus- und einfliegen. Die Studie ergab wichtige Erkenntnisse für das Fledermausverhalten in ganz Österreich. „Fledermäuse sind nicht nur wichtig für uns Menschen, weil für uns lästige Insekten ihre Nahrung sind“, erklärt Baumann. „Sie leben dort, wo die Umwelt wirklich intakt ist, und das ist in unserem Naturpark der Fall.“

Bürgerinformation schafft Klarheit über jüngste Maßnahmen unserer Stadt.

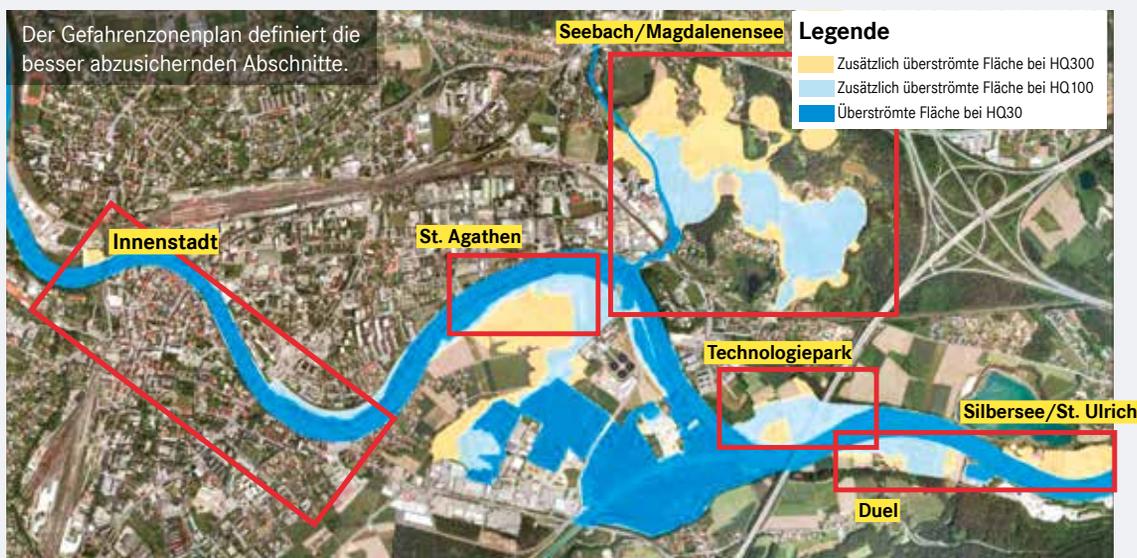
Hochwasserschutz im Blick



So manche werden sich noch an das Hochwasser von 1966 erinnern, das fast die Sprengung der Stadtbrücke erforderlich gemacht hätte. Seit diesem Ereignis ist der Hochwasserschutz im Stadtgebiet ein äußerst wichtiges Thema. Schon unter Altbürgermeister Jakob Mörtl wurden die Draubermen angelegt und das Flussbett der Drau vertieft. „Aktuelle klimatische Veränderungen und moderne Berechnungsmodelle zeigen, dass die bestehenden, sehr umfangreichen Maßnahmen trotzdem zu wenig sein könnten“, bringt es Bürgermeister Günther Albel auf den Punkt. „Seit 2012 wurde daher der Gefahrenzonenplan überarbeitet. Jetzt kümmern wir uns um den Ausbau des Hochwas-

schutzes. Im Rahmen von bisher sieben Anrainerinformationsveranstaltungen wurden unterschiedlichste Maßnahmen vorgestellt“, sagt der Bürgermeister. Bis Ende des Jahres will er gemeinsam mit der Bevölkerung ein Detailprojekt zum Ausbau des Hochwasserschutzes ausarbeiten. Eine

weitere Bürgerinformation, zu der alle Villacherinnen und Villacher eingeladen sind, findet am 13. September ab 19 Uhr im Paracelsussaal statt. „Wir möchten nicht nur die Sicherheit, sondern auch die Erlebbarkeit unserer Gewässer für die Menschen erhöhen“, so Albel.



„Villacher Frauenakademie“ bietet starkes Herbstprogramm

Ab 19. September gibt es in Kooperation mit der Volkshochschule Angebote zur Weiterbildung und Bewusstseinsbildung. **Vormerken: Villacher Frauenmesse am 28. 9.**

Mit 19. September startet in Villach das Programm der „Frauenakademie“, einer Initiative der Stadt Villach und Frauenreferentin Vizebürgermeisterin Gerda Sandriesser in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule. „Mit diesem Programm bieten wir Villachs Frauen Möglichkeiten zur Weiterbildung, zur Bewusstseinsbildung und zum Austausch unter Gleichgesinnten“, sagt Sandriesser. „Die Kurse und Seminare sind überwiegend gratis zu besuchen, die Kosten übernimmt die Stadt Villach.“ Das Angebot umfasst Techniken zum Erlangen von mehr Selbstbewusstsein, Tipps für berufliche Veränderungswünsche, Infos zum Thema Arbeiten in Österreich für Migrantinnen, Anleitungen zum Umgang mit Emotionen oder auch Kurse für den Umgang mit Computern und Internet für Anfängerinnen. „Damit wollen wir Frauen aller Altersgruppen ansprechen, die an Weiterentwicklung und neuen Lebensperspektiven interessiert sind“, sagt Sandriesser.

Alle Informationen zu den Kursen und Anmeldung unter VHS Villach, 050 / 4777 100 oder vhs-villach@vhs-ktn.at, vhs-ktn.at

FRAUENMESSE. Außerdem findet am 28. September von 10 bis 15 Uhr im Bambergsaal (Moritschstraße) die erste Villacher Frauenmesse statt. **Der Eintritt ist frei.**

Völkendorfer Straße wird bis Dezember generalsaniert

Verkehrstadtrat Harald Sobe ersucht die Villacherinnen und Villacher um Verständnis, dass es auch Einschränkungen während der mehrmonatigen Bauphase geben wird.

Rund 550.000 Euro investiert die Stadt Villach heuer in den ersten Bauabschnitt der Generalsanierung der Völkendorfer Straße. Der Abschnitt zwischen Tiroler Straße und St. Johanner Straße wird in den nächsten Monaten eifrig umgestaltet. „Die Arbeiten erfolgen straßenabschnittsweise“, sagt Stadtrat Harald Sobe. „Zwischen der Tiroler Straße und der Heizhausstraße muss wegen der vorhandenen Fahrbahnbreite eine Komplettsperre in Kauf genommen werden.“ Die Zufahrt für Anrainerinnen und Anrainer ist natürlich ausgenommen. Im Abschnitt zwischen Heizhausstraße und St. Johanner Straße wird eine Einbahn stadtauswärts eingerichtet.

EINGEBUNDEN. „Wir haben die Anrainerinnen und Anrainer sowie die Unternehmerinnen und Unternehmer natürlich über die Abwicklung der Baustelle im Detail informiert“, sagt Stadtrat Sobe. Auch die Wirtschaftskammer war in die Vorbereitung der Generalsanierung eingebunden.

BIS DEZEMBER. Der Verkehrs- und Planungsreferent ersucht die Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer um Verständnis, wenn es während der Bauphase zu Behinderungen kommen wird. Die Baustelle wird voraussichtlich bis Anfang Dezember dauern.

Opitz: Neue Fenster-Dimensionen

Entdecken Sie die Fenster-Innovation AluFusion NEXT direkt vor Ort auf der Herbstmesse in Klagenfurt beim Fenster-Profi Opitz! Das Fenstersystem begeistert – und das völlig zu Recht. Denn das erste Alu-Kunststoff-Fenster bietet ganz neue Dimensionen bei Formstabilität, Funktions- und Pflegekomfort. Die zusätzliche Thermoeinlage im stabilen Alu-Außenflügel schützt den Kunststoff-Innenflügel vor Temperaturschwankungen. So bleibt AluFusion NEXT auch auf Dauer und bei jedem Wetter in Bestform! Auf der Messe stellen wir Ihnen unsere breite Auswahl an hochwertigen Fenstersystemen vor und beraten Sie persönlich bei Ihrer Wahl. Einfach vorbeischaun bei Opitz auf der **Herbstmesse, Halle 1, Stand A 20!** Infos auf www.opitz-fenster.at



Aluminium und Kunststoff fusionieren zu einem starken Fenster.



Wohnen in der **FENSTERZUKUNFT**

ALUFUSION
NEXT

EXKLUSIV bei OPITZ: AluFusion NEXT – die stärkste Verbindung von Aluminium und Kunststoff

Das 1. Alu-Kunststoff-Fenster bewegt die Fensterwelt. Das patentierte System setzt neue Maßstäbe mit seinem Fensterflügel aus dem tragenden Aluminiumrahmen außen und dem Kunststoffrahmen innen in einer besonderen Verbindung. Mit Formstabilität, Langlebigkeit, Wärmedämmung und Pflegeleichtigkeit in einer neuen Dimension bietet AluFusion NEXT den Fensterkomfort der Zukunft schon heute.

STARKE FENSTER. STARKER SERVICE.

Opitz Ideal Kunststoff-Fenster Ges.m.b.H.
9500 Villach, Bleiberger Straße 67, Tel.: 04242/57 4 47, www.opitz-fenster.at

STADT LEBEN

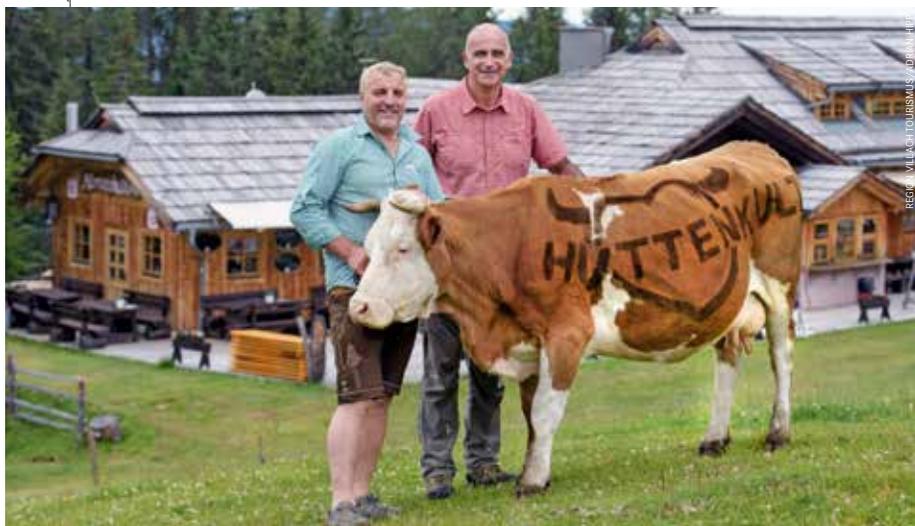


villach.at/news

Bilder aus dem Gesellschaftsleben unserer Stadt

Hütten

Nach dem erfolgreichen Auftakt im Vorjahr geht der beliebte HÜTTENKULT der Tourismusregion in die zweite Runde. Elf Hütten in der Region laden ein. Angeboten werden Hüttengerichte und Alpen-Adria-Kulinarik. „Die Kombination aus unterschiedlichen Wanderungen zu idyllisch gelegenen, traditionsreichen Hütten samt regionaler Küche, die auch die grenzübergreifenden Qualitäten der Alpen-Adria-Küche draufhat, verleiht dem Hüttenkult seine alpenweite Einzigartigkeit“, betont Georg Overs, Geschäftsführer der Region Villach – Faaker See – Ossiacher See (hier mit Johann Maier von der Neugarten-Almsee-Hütte auf der Gerlitzten). huettenkult.at



REGIO VILLACH TOURISMUS / FOTO: G. H. P. F.



STADT VILLACH / KW

ALLES FÜR DAS AUTO

Von der professionellen Lackaufbereitung über perfekte Innenraumreinigung bis hin zu glänzenden Felgen dreht sich alles in der „Detailing Garage“ von Patrick Jöbstl in der Treffner Straße. Vizebürgermeisterin Petra Oberrauner ließ sich die Auto-Kosmetik des Jungunternehmers beim Besuch vorführen.

Edelschworn

Tradition soll Tradition bleiben. Das dachte sich das Team von „Edelschworn“, als es in das ehemalige Gebäude des Kärntner Heimatwerkes in der Widmannngasse 34 übersiedelte. Stadträtin Katharina Spanring und Stadtrat Christian Pober besuchten Inhaber Wolfgang Päckl und überzeugten sich vom umfangreichen Angebot. Lederhosen und allerlei dazu passende Accessoires werden mit Liebe zum Detail gefertigt und den Wünschen der Kunden angepasst. Beide Stadträte wünschten dem Inhaber viel Erfolg.

KNUSPRIGE PIZZA

Die Pizzeria Calitto von Siegfried und Margit Poglitsch gilt noch als Geheimtip in der Stadt. „Ich freue mich, dass Familie Poglitsch vom See in die Stadt gewechselt ist und auf unseren Standort setzt“, sagt Gewerbestadtrat Christian Pober. Die neue Pizzeria in der Nikolaigasse hat Montag bis Samstag geöffnet, reservieren zahlt sich aus! Am Bild: Christian Pober, Margit und Siegfried Poglitsch, Katharina Spanring und Pizzakoch Carlo.

Jugendrat

Die Idee zur Open Air Gallery in der Innenstadt hatte der Jugendrat schon bei einer ersten Klausur. Im heurigen Sommer setzte er das Projekt um. Sieben junge Künstlerinnen und Künstler, Alex Eigner, Ivan Filipovic, Valentina Mascherin, Luca Mußnig, Elena Payer, Leon Radl und Johanna Ruggenthaler, stellten ihre Werke aus und freuen sich über interessierte Besucherinnen und Besucher. Auf dem Foto die Jugendräte Fabian Waldmann, Michael Hubmann und Fabian Graf, die Jugendrätinnen Anna und Klara Dankl, Künstler Luca Mußnig sowie die Einjährig-Freiwilligen des Jugendzentrums, Ozan Seyranlioglu aus der Türkei und Eva Kobin aus Estland.



STADT VILLACH



STADT VILLACH / KW

Persönlich

Bronze geholt

Kevin Haselsberger, junges Villacher Sporttalent, holte sich die Bronzemedaille bei der Mountainbike-Orientierungs-Weltmeisterschaft, die kürzlich in Niederösterreich stattfand. Bürgermeister Günther Albel gratulierte dem Sportler zu seiner großartigen Leistung: „Du bist ein hervorragender Botschafter für unsere Stadt!“



© WULZ & PRINUS

Krone aufgesetzt

Miriam Kaiser, seit Kurzem selbstständige Villacher Wirtschaftswerberin, hat sich ihr neues, ungewöhnlich cooles Büro in einem Container im eigenen Garten eingerichtet. Vom Farbmühlenweg aus plant sie, kreativ-originaire Werbekonzepte für Unternehmen zu entwickeln.



STADT VILLACH/KW

Schöne Helena

Die herrlich-markante Dame wird vielen Innenstadt-Gästen aufgefallen sein: Die Schöne Helena ist eine Schaufensterpuppe, die nicht XXS-Kleider trägt, sondern „normale“ Frauengrößen. Unser Frauenreferat ließ die Schöne Helena von Boutique zu Boutique wandern, wo sie für reichlich Gesprächsstoff sorgte. Eine Veranstaltung zum Thema ist in Vorbereitung.



STADT VILLACH/KW



Tulpen

Schon eine lieb gewordene Tradition ist es, dass die vielen Tulpenzwiebeln, die im Frühling in den bunten Blumenrabatten unserer Innenstadt prächtigst blühen, nach der Saison an begeisterte Hobbygärtnerinnen und -gärtner verschenkt werden. Auch heuer wieder überreichte Stadtgartenreferentin Vizebürgermeisterin Petra Oberrauner viele der begehrten Blumen-Säcke mit den freundlichen Frühlingsboten an Villacherinnen und Villacher. „Grün ist in unserer Stadt ein sehr wichtiges Wohlfühlelement“, so Oberrauner.



FOTO KOHLMAIER

ÜBERSIEDELT

Von der Ankershofen- in die Gerbergasse ist Daniela Koppitsch mit ihrem Teapot-Laden übersiedelt. Vizebürgermeisterin Petra Oberrauner und Stadtmarketing-Geschäftsführer Gerhard Angerer schauten am neuen Standort der Teehändlerin gleich vorbei.



OS/KH/HÖRER



„Zimmer frei“: Tag der offenen Tür

In der ansprechend und spannend aufbereiteten Sonderausstellung des Museums warten Kurzführungen, Musik und Workshops.

Diesen Termin in unserer Altstadt sollten Sie keinesfalls versäumen! Quasi zum Sommerferienausklang lädt unser Stadtmuseum mit seiner heurigen Sonderausstellung „Zimmer frei!“ zum Gratis-Erlebnistag ein. Die vielen Facetten der Präsentation der Geschichte des Tourismus in unserer Region lernen Sie bei informativen Kurzführungen kennen. In einem netten Postkartenworkshop können Sie Ihre Kreativität ausleben und mit ihren Grußbotschaften älteren Herrschaften in Seniorenheimen eine Freude bereiten. Außerdem untermalen Livemusiker den Erlebnistag in unseren Stadtmuseum, das nicht nur Fremdenverkehrsgeschichte zeigt, sondern auch zu einer Reise durch die vielen Epochen unserer Stadthistorie einlädt.

Die Sonderausstellung „Zimmer frei!“ ist übrigens noch bis zum 31. Oktober geöffnet.



Harley-Schauen in der Innenstadt

Von Di, 4., bis So, 9. September findet das Harley-Davidson-Treffen am Faaker See zum 20. Mal statt. Höhepunkt ist die Parade.

Mehr als 100.000 Biker werden zur Bike Week in unserer Region erwartet. Das Treffen findet heuer zum 20. Mal statt und ist eines der größten in Europa. In der Villacher Innenstadt gibt es zehn Parkplatz-Flächen zwischen Hans-Gasser- und Nikolaiplatz, auf denen die Biker ihre wertvollen Maschinen während der Woche zwischen 10 und 20 Uhr parken und präsentieren können. Höhepunkt ist die große Parade am Sa, 8. September, ab 12 Uhr. Die Biker werden über Warmbader-, Italiener-, Pestalozzi- und 10. Oktober-Straße Richtung Hauptplatz anreisen. Weiter geht es zum Bahnhof, über Willroiderstraße, Genotteallee, Vassacher Straße zur B 100 Drautal Straße, durch Zwischbergen Richtung Feldkirchen. Die Straße von Drobollach nach Faak ist gesperrt. Nur einspurige Kraftfahrzeuge und Anrainer mit Berechtigungskarte dürfen den Abschnitt befahren.



Jugend-Trendsporttag

Mit Finale Österreichischer Meisterschaften „Schere-Stein-Papier“ auf dem Wasenboden.

Kaum eine Sportart, kaum ein lässiger Freizeitverein, die beim großen Trendsporttag nicht dabei wären. „Diese Veranstaltung ist eine ausgezeichnete Gelegenheit für Euch junge Leute, das dichte Freizeitangebot in unserer Stadt kennen zu lernen“, sagt Bürgermeister Günther Albel. „Ihr könnt dort Sportarten ausprobieren, Euch bei Präsentationen und Darbietungen einen Überblick verschaffen.“ Sportgeräte stehen zum Ausprobieren bereit, Skate-Profis zeigen ihre Tricks und Fun-Bewerbe laden zum Wettkampf ein. Auf dem Soap-Soccer-Feld wird Fußball mit Hüpfburg-Spaß vermischt. Mehr als 20 Villacher Vereine informieren Euch über ihre Indoor- und Outdoor-Aktivitäten. Das Finale der Meisterschaft Schere-Stein-Papier findet hier statt. Bei Regen: 22. September.

Geschätzte Leserinnen und Leser, Sie können Ihre Veranstaltungen für unseren Online-Kalender auf villach.at/veranstaltungen selbst eintragen. Nutzen Sie dazu bitte das Online-Formular.

AUSSTELLUNGEN

fashion.Wow!

Mode als Statement
bis 8. September,
Galerie Freihausgasse

Sonderausstellung „Zimmer frei!“

bis 31. Oktober, Museum der Stadt Villach, Dienstag bis Sonntag von 10 bis 16.30 Uhr, Montage und Feiertage geschlossen

Tag der offenen Türe im Museum

Gratis Eintritt, laufend Kurzführungen, Postkartenworkshop und Musik, Museum der Stadt Villach, Samstag, 8. September von 10 bis 16.30 Uhr

Harald Schwinger – Mutter

Ausstellung bis 21. September, Dinzelschloss, Schloßgasse 11, Montag bis Donnerstag von 8 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr

verfilzt und zugekleckst

Vernissage am 8. September

von Manuela Jürgens, Together Art – Galerie, Widmannngasse 16, ab 20 Uhr

Ausstellung bis 4. Oktober, Mittwoch bis Freitag von 9 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr, Samstag von 9 bis 15 Uhr

Vakuum / postWERK

Vernissage am 12. September

Dinzelschloss, Schloßgasse 11, ab 19 Uhr

Ausstellung bis 21. September, Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr, Freitag von 8 bis 12 Uhr, postwerk.at

zu viele Vitamine

Vernissage am 13. September

Galerie Freihausgasse, Leiningengasse 12, ab 19 Uhr

Ausstellung bis 6. Oktober, Mittwoch bis Freitag von 9 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr, Samstag von 9 bis 15 Uhr

FLOHMÄRKTE

Stadtflohmarkt

Parkhotel-Parkplatz, jeden Sonntag ab 7 Uhr
stadtflohmarkt.at

Alpe Adria-Flohmarkt

Parkplatz Transgourmet, Triglavstraße 75, jeden Sonntag und Feiertag von 7 bis 15 Uhr

Flohmarkt

Parkplatz ehemaliges Dr. Oetker-Gelände, jeden Samstag von 7 bis 14 Uhr, Standplatz für Villacherinnen und Villacher gratis.

FRAUEN

Frauenbüro der Stadt Villach

Rathaus, T: 0 42 42 / 205-3113
villach.at/frauen

FR., 14. SEPTEMBER

Frauenvolksbegehren

Anlässlich des Frauenvolksbegehrens veranstaltet das Frauenreferat

ITALO-MARKT

DI., 11. BIS FR., 14. SEPTEMBER
AB 10 UHR, HAUPTPLATZ.

Von der getrüffelten Salami über die knackigen Oliven bis hin zum würzigen Parmesan: Vier Tage lang bietet der Italo-Markt den kulinarischen Feinspitzen italienische Genüsse und Köstlichkeiten in breiter Fülle an. Auf dem Hauptplatz von 10 bis 20.30 Uhr und am 14. September von 10 bis 20 Uhr.

VILLACHER KINDER- UND ALTSTADTFLOHMARKT

SA., 15. SEPTEMBER, AB 8 UHR,

INNENSTADT. Flohmarktstimmung – vom Hauptplatz über den Rathausplatz, den Oberen und Unteren Kirchenplatz und in der 10. Oktober Straße erstreckt sich der Altstadtflohmkt. Der Kinderflohmkt findet im Park des Parkhotels ab 8 Uhr statt. Anmeldungen unter:

T: 0 42 42 / 46600 (Kinder)
T: 0664 / 485 55 90 (Altstadt)

DRAUSTADTLAUF

SA., 15. SEPTEMBER, AB 8.30 UHR

Ein Pflichttermin für Sportbegeisterten aller Altersgruppen. Ein verkehrsfreier Rundkurs entlang der Drau mitten in der Stadt bietet neben purem Laufspass auch ein traumhaftes Panorama. Ob Frauenlauf, Kinder- und Jugendlauf oder der Halbmarathon als Hauptevent – viele verschiedene Bewerbe warten auf Sie.

draustadtlauf.at

HAUPTPLATZ AUTOFREI

18. SEPTEMBER BIS 1. OKTOBER,

RATHAUS, FOYER, 1. STOCK, 8 BIS 16 UHR. Vor 30 Jahren wurde der Villacher Hauptplatz in eine Fußgängerzone umgestaltet. Die bewegte Geschichte der ehemaligen innerstädtischen Verkehrsader in eine hochwertige Wohlfühlzone beschreibt die interaktiv gestaltete Ausstellung, die man keinesfalls versäumen sollte. villach.at

BLUTSPENDEAKTION

MI., 26. SEPTEMBER, PARACEL-SUSSAAL, RATHAUS VILLACH,

15.30 BIS 20.00 UHR. Der freiwillige Blutspendedienst des Kärntner Roten Kreuzes veranstaltet eine Blutabnahme und ersucht die Bevölkerung von Villach und Umgebung, sich zahlreich an dieser wichtigen Aktion zu beteiligen.

roteskreuz.at/kaernten



MANFRED SCHÜSSER



COBARK ROHRER



© ISTOCK.COM/PANEL1964



STADT VILLACH/AV



© ISTOCK.COM/PASJUS

OLDTIMER- RADIO- und UHREMUSEUM täglich

VILLACH - Zauchen
Ferdinand-Wedenig-Str. 9
Täglich geöffnet!

Fiat Balilla 508 **0676/4007125**
www.oldtimermuseum.at

der Stadt Villach ein Festival. Interessierte Frauen und Männer sind herzlich eingeladen, Beiträge stammen von Stefanie Sargnagel und Puneh Ansari, Meaghan Burke, Commander Venus und vielen mehr. Anna Neumann Bar, Hauptplatz 13, ab 18 Uhr, Eintritt frei.

MI., 19. SEPTEMBER

Frauenakademie

Mit 19. September startet in Villach das Programm der „Frauenakademie“, eine Initiative der Stadt Villach und den Volkshochschulen. Weiterbildung, Netzwerken und Bewusstseinsbildung sind wichtige Themen. Alle Infos: T: 050 / 4777 100 oder vhs.ktn.at

FR., 28. SEPTEMBER

Frauenmesse

Die „1. Villacher Frauenmesse“ gibt Antworten auf Fragen aus den Bereichen Erwerbstätigkeit – Gesundheit – Soziales und soll auf etwaige Stolpersteine aufmerksam machen. Die „1. Villacher Frauenmesse“ ist eine Fachmesse des Frauenbüros der Stadt Villach für Frauen aller Altersgruppen und in allen Lebenslagen. Business Center Villach, Bambergsaal, 10 bis 15 Uhr, Eintritt frei.

FREMDSPRACHEN

PIVA-Deutschkurse

Für Frauen (mit Kinderbetreuung), jeden Donnerstag um 9 Uhr, Anmeldung unter: T: 0 42 42 / 363 63, piva.or.at

Englisch-Stammtisch

Park Café, jeden Freitag um 17 Uhr

Mauro's Italienisch

Sprachkurse

Infos unter T: 0664 / 492 33 25

Spanisch-Stammtisch

CIC, Köllpassage, jeden Freitag um 9.30 Uhr, cic-network.at

Fremdsprachige Gottesdienste

Englisch: 2. und 4. Sonntag im Monat, Kirche S. Jakob, 11 Uhr
Italienisch: 1. Sonntag im Monat, Kirche Heiligenkreuz, 10.30 Uhr
Kroatisch: jeden Sonntag, Kirche St. Martin, 13 Uhr

JUGENDZENTRUM

der Stadt Villach, Gerbergasse 29, T: 0 42 42 / 205-3434, ju.villach.at

FITNESS

„Bewegt im Park“

Vielfältiges Bewegungsprogramm in Kärntner Parkanlagen – kostenlos, unverbindlich, direkt in Villach und für jedes Alter geeignet: T: 0676 / 693 65 68, bewegt-im-park.at

Nordic Morning Walking

jeden Mittwoch von 8.30 bis 9.30 Uhr, ASKÖ Villach bis 12. September

Geburtstags-Benefizkonzert

Gerda Fröhlich lädt am Samstag, 8. September, 19.30 Uhr zu „Geistlicher Abendmusik“ in der Stiftskirche Ossiach ein.

Anlässlich Ihres halbrunden Geburtstags schenken die Künstler Max Müller (Bariton) und Martin Nowak (Orgel) der ehemaligen Intendantin des Carinthischen Sommers, Gerda Fröhlich, ein Benefizkonzert mit feinem Programm. Freiwillige Spenden der Geburtstagsgäste, wünscht sich Fröhlich, kommen der Renovierung der Ossiacher Wilhelm-Backhaus-Orgel zugute, die im Carinthischen Sommer 1971 eingeweiht wurde. Eintritt frei, Spenden-„Orgeltöpfe“ stehen bereit. Reservierung von Zählkarten in der CMA Ossiach.

Infos: T: 0 42 43/ 45594 (CMA Ossiach)

„Pop-up-Store“-Förderung bringt Betriebe in Innenstadt

Nach Wettbewerb von Stadt Villach und Wirtschaftsförderungsfonds sind drei Geschäftslokale für 12 Pop-up-Stores möglich.

Die Stadt Villach und der Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds (KWF) fördern kreative Geschäftsideen, um Standort- und Regionalentwicklung zu unterstützen und neue wirtschaftliche Anreize zu schaffen. „Im Rahmen eines Wettbewerbes vergeben wir bis zu drei Geschäftslokale, in denen bis zu 12 Pop-up-Stores für maximal ein halbes Jahr gefördert werden“, sagt Wirtschaftsreferentin Petra Oberrauner. „Damit vitalisieren wir leer stehende Geschäftsflächen und fördern neue Kooperationen zwischen den Pop-up-Store-Betreibern und den umliegenden Unternehmen.“ Ein Geschäftslokal, das bis zu vier Pop-up-Stores beherbergen kann, soll zwischen 30 und 100 Quadratmeter groß sein. Eine Jury prämiert die innovativsten Geschäftsideen. Ein Geschäftslokal wird den Gewinnern dann für einen geringfügigen Betrag von der Stadt Villach zur Verfügung gestellt. Zusätzlich erfolgt eine Prämierung durch den KWF in Höhe von 3000 Euro.

ZEITPLAN. Die erste Ausschreibung endet am 26. September. Ab dem 1. 12. 2018 kann der/die erste Gewinner/in bereits einziehen. Die zweite Ausschreibung endet am 11. September 2019. **INFOS:** Magistrat, Abteilung Wirtschaft, T 0 42 42 / 205-5200 oder beim Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds.

villach :stadt

Seebad St. Andrä am Ossiacher See Ausschreibung der Verpachtung

Die Stadt Villach schreibt die langfristige Verpachtung des Badebetriebes mit Buffet und Parkplatzbewirtschaftung ab der Saison 2019 aus. Interessenten können die **Ausschreibungsunterlagen ab 10. September 2018** bei nachstehender Adresse beziehen: Magistrat der Stadt Villach – Bäder, Drauwinkelstraße 2, 9500 Villach, T: 0 42 42 / 205-6061, E: oswald.guggenberger@villach.at

Abgabetermin: 19. Oktober 2018, 12 Uhr

Start in den Tag beim Kraftwerk: jeden Donnerstag von 7.30 bis 8.30 Uhr, Kraftwerk Wollanig bis 13. September

FIT 4 DICH: jeden Donnerstag von 18 bis 19 Uhr, Sportplatz VAS Villach bis 13. September

MÄRKTE

Villacher Wochenmarkt
Draulände und Burgplatz, Mittwoch und Samstag von 7 bis 12 Uhr

Biobauernmarkt,
Hans-Gasser-Platz, jeden Freitag von 9 bis 15 Uhr

Spezialitätenmarkt
Widmannsgasse, jeden Freitag von 9 bis 15 Uhr

THEMENSTADTFÜHRUNGEN

Jeden **Mittwoch** steht abwechselnd ein prägendes Thema der Villacher Stadtgeschichte wie Paracelsus, Kriegsgeschichte, Brauereistadt oder bekannte Villacher Persönlichkeiten im Mittelpunkt, ab 16.45 Uhr, bis 31. Oktober

Entdecken Sie jeden **Freitag** mit Lisbeth Stampfer die Draustadt mit all ihren Facetten und ihrer bewegten Geschichte, ab 10 Uhr, bis 2. November. Treffpunkt: Tourismusinformativ Villach, ohne Anmeldung T: 0 42 42 / 205-2900

SONSTIGE VERANSTALTUNGEN

DI., 4. SEPTEMBER
Der Kasperl kommt
Atrio Shopping Center GmbH um 15 Uhr und 16.30 Uhr, Eintritt frei. nächster Termin: 5. September atrio.at/kinder

European Bike Week am Faaker See von 4. bis 8. September
Die größte Harley Davidson Parade findet am SA., 8. September ab 12 Uhr statt, kaernten.at

DI., 11. SEPTEMBER
Nachholen des Pflichtschulabschlusses (8. Schulstufe)
Informationsveranstaltung für alle InteressentInnen, Neue Mittelschule Villach/Lind um 17 Uhr, vhs.ktn.at

FR., 14. SEPTEMBER
Dinner & Crime
„TARTUFO MORTALE“
Das mörderische Abendessen im Hotel Warmbaderhof, Parksalon, Kadischenallee 22-24 um 19 Uhr, Reservierung notwendig, T: 0 42 42 / 30 01 12 83, warmbaderhof.com

SA., 15. SEPTEMBER
Zwergenmesse
private und kleine gewerbliche Aussteller bieten alles rund um Schwangerschaft, Baby und Kind an, Congress Center Villach, ab 8 Uhr

Jugendtrendsporttag
Diese Veranstaltung ist eine ausgezeichnete Gelegenheit, das dichte Freizeitangebot in Villach kennen zu lernen, Trendsportanlage Wasenboden ab 12 Uhr, ju.villach.at

MI., 19. SEPTEMBER
Wanderung „Natur erleben mit allen Sinnen“
Wanderung mit Natur- und Märchenpädagogin Martina Kircher, Warmbad Villach – Fernheizwerk um 14 Uhr, Anmeldung notwendig, vhs.ktn.at

DO., 20. SEPTEMBER
LITERATUR UM 8: Michael Weger
die **WIEDERAUFERSTEHUNG** der LÖWEN, Musikalische Begleitung: Isabella Weger, Gesang, Dinzelschloss, Schlossgasse 11, um 20 Uhr T: 0 42 42 / 205-3416

FR., 21. SEPTEMBER
Gratis Schnuppertermin in der Musicalschule Villach
Für alle, die gerne singen, tanzen und schauspielern, Musicalschule Villach, in den Räumen der Krankenpflegeschule, 17 Uhr, T: 0664 / 301 57 92

MI., 26. SEPTEMBER
LITERATUR UM 8: Gerhard Benigni und Diana Köhle
„Wenn Bücher ihre Tage haben“ Diana Köhle und Gerhard Benigni begeben sich gemeinsam auf die Reise in die Welt der Tagebücher. Dinzelschloss, Schlossgasse 11 um 20 Uhr, villach.at/veranstaltungen

FR., 28. SEPTEMBER
Kärntner Dinner & Krimi – Der Tod des Maitre
Die original Kärntner Dinner & Krimi bieten Ihnen einen faszinierenden Abend mit einem hervorragenden Menü und spannender Theater-Unterhaltung, MS Landskron, Schifanlegestelle Villach beim Congress Center Villach, Einlass um 18.30 Uhr, weitere Termine: 29. August, dinnerundkrimi.online

SO., 30. SEPTEMBER
Nähnachmittage für Sternenkinder
Gemeinsames nähen von Einschlagdecken für Kärntner Krankenhäuser, Hotel Goldenes Lamm, Hauptplatz 1, von 14 bis 17 Uhr, Anmeldung unter: T: 0699 / 10 39 20 99 E: christinchen111@gmail.com

Beratungen

Elternberatungen
In den Außenstellen finden keine Elternberatungen mehr statt.- Im Rathaus, Abteilung Gesundheit, 1. Stock, wird jeden Mittwoch von 14 bis 16 Uhr beraten und geimpft.

Kleinkinderimpfungen
Jeden Donnerstag, Rathaus, Abteilung Gesundheit, 1. Stock, 8 bis 12 Uhr

Stillberatung
jeden Donnerstag: Rathaus, 1. Stock, Zimmer 106, 15 bis 17 Uhr

CARITAS KÄRNTEN
Familien- und Lebensberatung,
Psychotherapie, Sozialberatung, Suchtberatung, Männerberatung, Karlgasse 3/1
T: 0 42 42 / 213 52
E: beratungsstelle-villach@caritas-kaernten.at

CARINTHIAN INTERNATIONAL CLUB (CIC)
Diese Plattform unterstützt internationale Fachkräfte beim Einleben in Kärnten. Köllpassage (Hauptplatz 7)
T: 0650 / 260 81 95
cic-network.at

Dachverband Selbsthilfe Kärnten
Infos zu diversen Selbsthilfegruppen.
T: 0 463 / 50 48 71
selbsthilfe-kaernten.at



UNITED COLORS
OF BENETTON.

10. Oktober Straße 8
Villach

Familienberatung I:K

für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige: „Inklusion:Kärnten – ungehindert behindert“, ehemaliges Parkhotel, Moritschstr. 2/1.
T: 0677 / 61 40 16 54
E: info@i-kt.n.at
inklusionkaernten.at

Forum BESSER HÖREN

Sprechtag jeden 4. Dienstag im Monat von 9 bis 11 Uhr, LKH Villach, Selbsthilfe-Infostelle
schwerhoerigen-service.at

Frauenberatung am Bezirksgericht Villach

Kostenlose, anonyme Familien- und Scheidungsberatung. Jeden zweiten Dienstag (ungerade Kalenderwochen), 8 bis 12 Uhr, Peraustraße 25, Zimmer 6/P.

Frauenberatung

Information, Beratung, Psychotherapie, Weiterbildung, Peraustraße 23
T: 0 42 42 / 246 09
frauenberatung-villach.at

Frauengesundheitszentrum

Kärnten bietet Orientierungshilfe, kostenlose, anonyme Beratung, Bibliothek, Völkendorfer Str. 23,
T: 0 42 42 / 530 55, fgz-kaernten.at

Frauenhaus

Opferschutzeinrichtung für von Gewalt bedrohte Frauen und deren Kinder. 24-Stunden-Hotline:

T: 0 42 42 / 310 31,
frauenhaus-villach.at

Konfliktberatung

kostenlos, jeden ersten Freitag im Monat, 14 bis 16 Uhr, Rathaus, Eingang II, 1. Stock, Zimmer 102
T: 0650 / 320 36 60

Menschen mit Behinderung

ÖZIV Kärnten, Gerbergasse 32 (barrierefreier Eingang Khevenhüllergasse), Montag bis Donnerstag, 8 bis 12 und 13 bis 16 Uhr, Freitag, 8 bis 12 Uhr
T: 0 720 / 20 82 00

Psychische Erkrankung

Jeden Donnerstag, 16 bis 18 Uhr, Sprechstunden in der Beratungsstelle für Angehörige psychisch Erkrankter, Schloßgasse 6
T: 0 42 42 / 543 12

Psychotherapie bei Depressionen, Angst und Psychosomatik

(für GKK Versicherte kostenlos, andere Kassen Selbstbehalt), Psychotherapeutische Ambulanz, Anfrage und Anmeldung:
T: 0 463 / 50 00 88 (Evelyn Riepan)

PIVA – Projektgruppe Integration von Ausländerinnen und Ausländern

Beratungen, Betreuung, Deutschkurse, Montag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr, nachmittags nach Vereinbarung
T: 0 42 42 / 363 63

RAINBOWS-Gruppen

für Kinder zwischen 4 und 12 Jahren, deren Eltern sich getrennt haben. Für Jugendliche zwischen 13 und 17 Jahren werden spezielle YOUTH-Gruppen angeboten. RAINBOWS-Kärnten, Mag. Ulla Nettek
T: 0676 / 87 72 24 41
E: rainbows@kath-kirche-kaernten.at, rainbows.at

SHG Schizophrenie Villach für Betroffene und Angehörige

Die Selbsthilfegruppe Schizophrenie soll durch den Austausch von Erfahrungen und Anregungen helfen, eine bessere Lebensqualität in der Realität zu erlangen.
Info: Manuel Stanislaus Bierbaumer
T: 0650 / 410 40 64

Sprechen mit den Händen

Lautsprachbegleitende Gebärden-Kurse (LBG) Kurse für Hörgeschädigte und Angehörige. T: 0664 / 914 36 00
E: beatrice.harb@lbg.at, lbg.at

Sprechtag der Villacher Rechtsanwältinnen

Kostenlose erste Rechtsauskunft, Rathaus, Eingang IV, 4. Stock, Zimmer 405, jeden Freitag, 14 bis 16 Uhr, keine Voranmeldung

Sprechtag für Hörbeeinträchtigte

vertrauliche, kostenlose Beratung, Landeskrankenhaus Villach, Termine: 25. September, 23. Oktober und 27. November ab 9 Uhr, T: 0 463 / 31 03 80
E: office@besserhoeren.org

Trauerberatung

Jeden dritten Dienstag im Monat, 18 bis 19.30 Uhr, Bestattungsbau, Klagenfurter Straße 68

FR., 7. SEPTEMBER

Mietrechtssprechtag der Stadt Villach
Kostenlose Beratung in Mietrechtsfragen durch ein Mitglied der Rechtsanwaltskammer Kärnten, Rathaus, Stadtsenatssaal, Eingang I, 1. Stock, 13 bis 15 Uhr

Amtstafel und offene Stellen

Mit einem Klick bestens informiert:

villach.at/amtstafel Änderungen des Flächenwidmungsplanes; Bebauungsplanänderungen; Diverse Kundmachungen; Anberaumungen; Ausschreibungen; Tierfunde

Offene Stellen bei der Stadt Villach:

villach.at/stellenausschreibungen sowie in der Kleinen Zeitung und Kärntner Krone sowie der Kärntner Landeszeitung.

The Heat of the Night

Wenn die kelagBIGband mit dem Popstar ...

06.09.2018

Congress Center Villach

Beginn: 19:30 Uhr

ab 22:30 Uhr: Stay-together mit Chris Oliver & Sonic Snares

kelagBIGband
feat.

THOMAS DAVID

ZOË

CHRIS OLIVER

Das Charity-Konzert-Highlight zur

Eröffnung der neuen Fernwärmeleitung Arnoldstein-Villach.

Made in Austria. Powered by

kelag
Energie & Wärme

Tickets erhältlich auf

oeticket.com

Ticketpreis:
€ 5,-
für den guten Zweck



Villach trauert um Vizebürgermeister aD Erwin Tschachler

Vizebürgermeister aD Erwin Tschachler ist verstorben. Er war maßgeblich an der positiven Entwicklung der Stadt Villach beteiligt.

Erwin Tschachler wurde am 26. März 1927 in Villach geboren und besuchte hier die Volks- und Hauptschule sowie die HTL. Er heiratete seine Gattin Erna im Jahr 1948 und war Vater zweier Kinder.

Von 1950 bis 1973 war der Magistratsbedienstete, der im Baudienst arbeitete, Obmann der Personalvertretung der Gemeindebediensteten Villach und hatte in dieser Funktion stets ein offenes Ohr für die Anliegen seiner Kolleginnen und Kollegen.

Im Jahr 1954 wurde er erstmalig zum Bürgermeister der Gemeinde Fellach gewählt und blieb es bis zu deren Eingemeindung im Jahr 1973. 1973 wurde er in Villach zum Stadtrat für Finanzen und das Personalwesen ernannt, er führte diese Funktion bis 1981 aus, im selben Jahr wurde er zum zweiten Vizebürgermeister ernannt und übernahm zusätzlich die Wohnungsangelegenheiten der Stadt.

In Erwin Tschachlers Amtszeit fallen zahlreiche richtungweisende Entscheidungen für die Stadt Villach, beispielsweise der Beschluss zur Partnerschaft mit der Stadt Bamberg, die Eröffnung des Alpengartens, die Fertigstellung der Mehrzweckhalle in St. Martin, zahlreiche Wohn- und Schulbauten, die Errichtung des BG/BRG St. Martin, die Eröffnung des Bades in Drobollach, der Ausbau des Bürgerservice der Stadt Villach sowie unter anderem die Entwicklung des Bebauungsplanes für die Untere Fellach.

Auch privat war Tschachler vielseitig engagiert, so erhielt er unter anderem die Floriani-Plakette des Landesfeuerwehrkommandos, die Medaille für 25jährige Zugehörigkeit zur FF Pogöriach und das Ehrenzeichen der Stadt Villach. 1972 wurde er Ehrenbürger der Gemeinde Fellach ernannt und war Obmann des Villacher Kirchtagsvereines.

Von links Stadtrat aD Heinrich Amtmann, Vizebgm aD Max Lauritsch, Erwin Tschachler bei der Ehrenzeichenverleihung 1988.



Gratulation!

Folgende Villacherinnen und Villacher feierten kürzlich ihren Geburtstag, wozu Bürgermeister Günther Albel auch auf diesem Wege sehr herzlich gratuliert!

ZUM 80. GEBURTSTAG

Anna BADER
Helmut FISCHER
Margarethe LIENBACHER
Stefan MATTERSÐORFER
Josef TSCHERNJAK

ZUM 85. GEBURTSTAG

Ida LACKNER
Caroline RUMPOLD
Josef STEINER

ZUM 90. GEBURTSTAG

Auguste KUGI
Ernst PLANKENSTEINER

ZUM 91. GEBURTSTAG

Herta FRANCIS
Christel HORWATH
Philipp ZIEGLER

ZUM 92. GEBURTSTAG

Frieda RAUNEGGER

ZUM 93. GEBURTSTAG

Erika HOFER
Johann WUGGENIG

ZUM 94. GEBURTSTAG

Elfriede JARISCH

GEBURTEN



Holz- und Babyspielsachen
Schöne Geschenke zur Geburt
Lederergasse 32 Villach
04242-2800283 www.kidway.at

DI., 17. JULI

Anna
Tochter von Sabina Cianciabella und Gernot Friedrich Fleiß

SO., 5. AUGUST

Zoey Sophie
Tochter von Maria Madaleine Haller und Michael Smoliner



Mamiladen
FÜR KLEINE UND GROSSE HERZEN
DRAUPROMENADE 6, 9500 VILLACH, +43 /660/3722392

HOCHZEITEN

MI., 8. AUGUST

Leitner Hans Peter, Reißbeck und **Posch Melanie**, Villach

SA., 11. AUGUST

Spahalić Aladin und **Stankić Irena**, beide Villach

Klade Kenneth und **Ropatsch Sandra**, beide Villach

Spanring Helmut Alois und **Bralić Ružica**, beide Villach

Bauer Johannes Peter und **Halle Madeleine**, beide Villach

TODESFÄLLE

SO., 8. JULI

Maria Wirtitsch (81)

SO., 29. JULI

Gertaud Pontasch (89)

MO., 30. JULI

Egon Salmhofer (78)

FR., 3. AUGUST

Luzia Azmann (93)
Josef Gellan (53)
Josefine Limpf (80)

SA., 4. AUGUST

Robert Meixner (79)

SO., 5. AUGUST

Margarethe Skerlak (91)

MO., 6. AUGUST

Erwin Tschachler (91)
Marie-Luise Neumann (76)

DI., 7. AUGUST

Brigitte Lenart (53)

DO., 9. AUGUST

Irene Schmied (91)

FR., 10. AUGUST

Martin Wilk (18)

SO., 12. AUGUST

Rosalia Sereinig (87)

DI., 14. AUGUST

Caesar Püschel (86)
Heimo Pohle (72)

MI., 15. AUGUST

Elfriede Neubauer (86)

MI., 22. AUGUST

Johann Dohr (86)

Kirchliches

KATHOLISCHE STADTKIRCHE

Dekanatsamt Villach, Kirchensteig 2
T: 0 42 42 / 56 56 81
www.kath-kirche-kaernten.at

KATHOLISCHE JUGEND

Oberer Kirchenplatz 9, Jugendzentrum St. Jakob, Infos/Anmeldung
T: 0676 / 87 72 24 66, [facebook.com/katholischejugend.villach](https://www.facebook.com/katholischejugend.villach)

ELTERN-KIND-TREFFEN

der Villacher Pfarren
Info: Waltraud Kraus-Gallob
T: 0676 / 87 72 24 08

EVANGELISCHE PFARRGEMEINDE

A.B. Villach, Hohenheimstraße 3 (Kirche im Stadtpark), Dienstag, 8 bis 12 und Freitag, 13 bis 17 Uhr
T: 0 42 42 / 236 24
villach-evangelisch.at

VILLACH NORD

Adalbert-Stifter-Straße 21
T: 0 42 42 / 237 95
E: evang@villachnord.at
villachnord.at

ST. RUPRECHT

St. Ruprecht Platz 6
struprecht-evangelisch.at

ALTKATHOLISCHE
KIRCHENGEMEINDE

Pfarramt Burgkapelle,
Burgplatz 1
T: 0664 / 304 60 20
alt-katholiken.at

JEHOVAS ZEUGEN

T: 0664 / 221 17 11 jw.org

NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE

Agnes-Greibl-Straße 17
nak-ktn.at

BUDDHISTISCHES ZENTRUM

Karma Kagyü, Diamantweg
Peraustr. 15
T: 0664 / 410 66 70
diamantweg.at

BAHAI

Hauptplatz 14, 2. Stock
E: bahai-villach@hotmail.com

KIRCHE JESU CHRISTI,
DER HEILIGEN DER LETZTEN TAGE
(MORMONEN)

Martiniweg 3
T: 0650 / 232 22 16
E: fuerdiefamilie@gmail.com

LIFE CHURCH VILLACH

Karawankenweg 2
T: 0664 / 357 65 57
villach.lifechurch.at

EVANGELIKALE GEMEINDE
VILLACH

Dr. Karl-Renner-Platz 2 a
T: 0650 / 910 93 09
eg-villach.org

EVANGELIUMSZENTRUM

Hauptplatz 14, 1. Stock
T: 0699 / 1052 17 09
www.evz-villach.at

FREIE CHRISTENGEMEINDE
PFINGST-GEMEINDE VILLACH

Vassacherstraße 28
T: 0699 / 11 84 89 20
fcg-villach.fcgoe.at

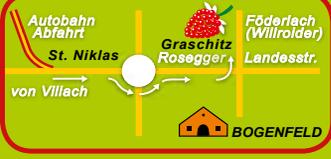
KIRCHE DER SIEBENTEN-TAGS
ADVENTISTEN

Kasmanhuberstraße 1a
T: 0 42 42 / 272 14
villach.adventisten.at

GRASCHITZ Mi.-So. v. 8-19^h
HimbeerZeit



SELBER PFLÜCKEN
Herbsthimbeeren
Jetzt!



Autobahn Abfahrt St. Niklas von Villach
Graschitz Rosegger
Föderlach (Willroider) Landesstr.
BOGENFELD

Fam.Schwarz

www.familieschwarz.at • Ernte/Info: 0650 41 47 559



Yoga im täglichen Leben

Harmonie für Körper, Geist und Seele

Das System von Paramhans Swami Maheshwarananda

YOGA Herbstkurse

24. September - 21. Dezember 2018

Neueinsteiger: Kostenlos schnuppern
24.-28. September

Gleichgewicht - Wachheit - Lebensfreude

Anfänger Stufe 1-2:	Mo 17.00 Mi 19.00	A&F
	Do 9.30	
Stufe 2-4:	Mo 19.00	F
Stufe 2-5:	Di 17.00	F
Stufe 3-7:	Do 19.00	F
Wirbelsäule & Gelenke:	Di 9.30 und 19.30	A&F
	Mi 17.00 Do 17.00	
Senioren 65 +:	Fr 9.00 (kostenlose Teilnahme)	

A=Anfänger und F=Fortgeschrittene

Yoga im täglichen Leben - Villach, Stefan-Moser-Straße 4, T 04242 257070
www.yoga-im-taeglichen-leben.at | villach@yogaindailylife.org

LOS GEHT'S

hätte

mache ich

könnte

vielleicht

Das neue **KURSBUCH** 18/19
Wählen Sie jetzt aus mehr als 2.000 Kursen!

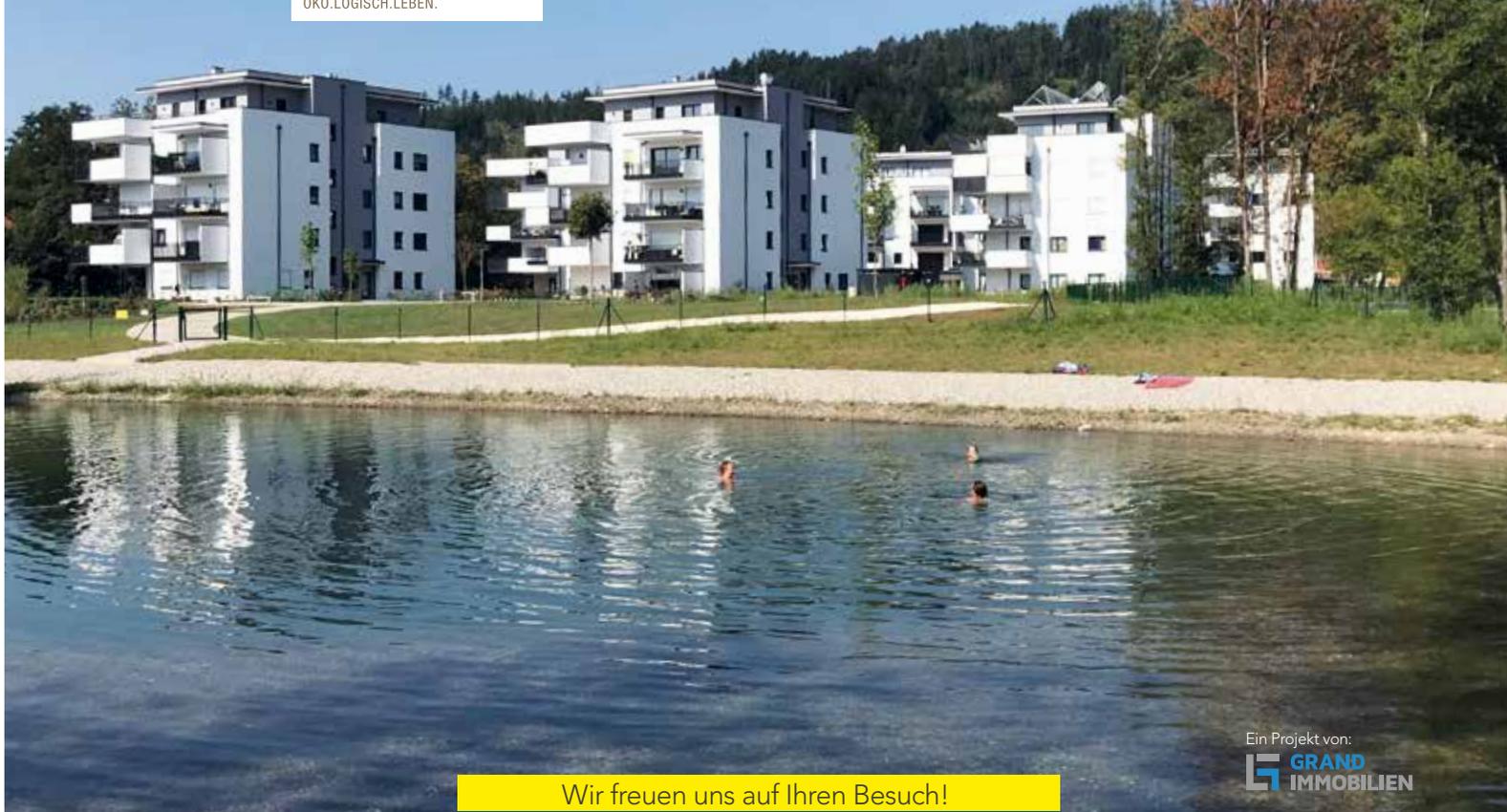
Online buchen unter: www.vhsktn.at

die kärntner
volkshochschulen

AUTOFREIE ZONE
WOHNBAUGEFÖRDERT
INDOOR PLAYLAND
BARRIEREFREI



AUSGEZEICHNET MIT DEM
ÖSTERREICHISCHEN SOLARPREIS.



Ein Projekt von:
GRAND
IMMOBILIEN

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

AFTER-WORK-BESICHTIGUNG
jeden Donnerstag von 17:00 - 19:00 Uhr

Villach/Landskron, Emailwerkstraße 25

**IHRE WUNSCHWOHNUNG
BEZUGSFERTIG IN WENIGEN WOCHEN.**

Sie suchen noch Ihre Traumwohnung, ausgestattet ganz nach Ihren Vorstellungen? Der „WOHNKONFIGURATOR“ ist Ihnen bei der Preisgestaltung Ihrer Wunschwohnung – ob eine komfortable Gartenwohnung, eine elegante Maisonette, eine mondäne Loft-Wohnung oder ein elitäres Penthouse – ein hilfreiches Instrumentarium. Mehr Info darüber auf der Homepage unter www.landsitzvillach.com.



HEIZWÄRMEBEDARF:
25 kWh/m²a (B)
f_{GEE}: 0,73 (A)

AUF www.landsitzvillach.com ERLEBEN SIE IHR
NEUES ZUHAUSE IN MODERNSTER 3D-TECHNIK.

TIPP:

In der Bau- und Ausstattungsbeschreibung können Sie sich auch ein Bild über die Produktvielfalt - wie z.B. bei Fliesen - machen.



WOHNQUALITÄT NEU DEFINIERT.

Höchstmöglich autarke Energieversorgung
Raumhöhen zwischen 2,75 und 3,15 Meter



Hausergasse 9, Villach
T: 04242 / 45 304
office@nageler.biz
www.nageler.biz

